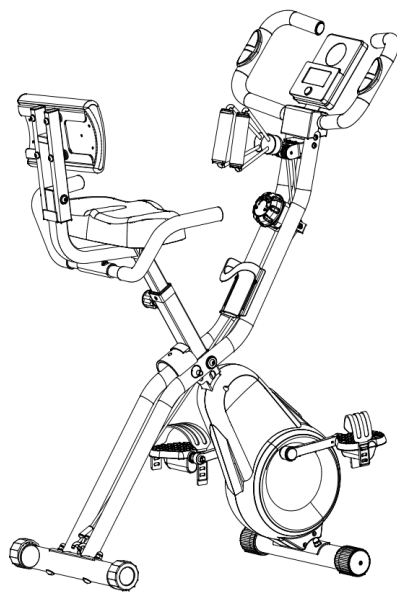


# TREX SPORT

WWW.TREXSPORT.COM

## TX-390XB TRIBER



**BG** ПЕМЪК ЗА X-BIKE

**CZ** ROTOPED

**DE** HEIMTRAINER

**EN** BELT X-BIKE

**ES** CORREA PARA X-BIKE

**FR** VÉLO D'APPARTEMENT

**HU** X-BIKE HAJTÓSZÍJ

**IT** CINGHIA PER X-BIKE

**NL** AANDRIJFRIEM X-BIKE

**PL** ROWER TRENINGOWY

**RO** CUREA DE TRANSMISIE  
PENTRU X-BIKE

**SK** TRÉNINGOVÝ ROTOPED

**UA** БЕЛОТРЕНАЖЕР



|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>BG</b>                                                                         | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ . . . . .                                                                                                                                                                                                                                        | <b>01</b> |
| <b>CZ</b>                                                                         | UPOZORNĚNÍ . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | <b>02</b> |
| <b>DE</b>                                                                         | WARNUNGEN . . . . .                                                                                                                                                                                                                                             | <b>03</b> |
| <b>EN</b>                                                                         | WARNINGS. . . . .                                                                                                                                                                                                                                               | <b>04</b> |
| <b>ES</b>                                                                         | ADVERTENCIAS . . . . .                                                                                                                                                                                                                                          | <b>05</b> |
| <b>FR</b>                                                                         | AVERTISSEMENTS. . . . .                                                                                                                                                                                                                                         | <b>06</b> |
| <b>HU</b>                                                                         | FIGYELMEZTETÉSEK . . . . .                                                                                                                                                                                                                                      | <b>07</b> |
| <b>IT</b>                                                                         | AVVERTENZE . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | <b>08</b> |
| <b>NL</b>                                                                         | WAARSCHUWINGEN. . . . .                                                                                                                                                                                                                                         | <b>09</b> |
| <b>PL</b>                                                                         | OSTRZEŻENIA . . . . .                                                                                                                                                                                                                                           | <b>10</b> |
| <b>RO</b>                                                                         | AVERTISMENTE . . . . .                                                                                                                                                                                                                                          | <b>11</b> |
| <b>SK</b>                                                                         | UPOZORNENIE. . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | <b>12</b> |
| <b>UA</b>                                                                         | ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. . . . .                                                                                                                                                                                                                                           | <b>13</b> |
|  | ЕКСПЛОДИРАН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG /<br>EXPLODED VIEW / VISTA EXPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ / ROBBANTOTT NÉZET /<br>VISTA ESPLOSA / EXPLOSTIEAANZICHT / WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATĂ /<br>ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН | <b>14</b> |
|  | СПИСКЪ С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS /<br>LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA /<br>ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI /<br>LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ                                 | <b>15</b> |
|  | МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE /<br>INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE /<br>MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА                                                                                                             | <b>16</b> |
| <b>BG</b>                                                                         | ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА . . . . .                                                                                                                                                                                                                                | <b>25</b> |
| <b>CZ</b>                                                                         | NÁVOD K POUŽITÍ. . . . .                                                                                                                                                                                                                                        | <b>31</b> |
| <b>DE</b>                                                                         | BEDIENUNGSANLEITUNG . . . . .                                                                                                                                                                                                                                   | <b>37</b> |
| <b>EN</b>                                                                         | INSTRUCTION . . . . .                                                                                                                                                                                                                                           | <b>43</b> |
| <b>ES</b>                                                                         | MANUAL DE INSTRUCCIONES . . . . .                                                                                                                                                                                                                               | <b>49</b> |
| <b>FR</b>                                                                         | INSTRUCTIONS D'UTILISATION. . . . .                                                                                                                                                                                                                             | <b>55</b> |
| <b>HU</b>                                                                         | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ . . . . .                                                                                                                                                                                                                                   | <b>61</b> |
| <b>IT</b>                                                                         | MANUALE DI ISTRUZIONI. . . . .                                                                                                                                                                                                                                  | <b>67</b> |
| <b>NL</b>                                                                         | GEBRUIKSAANWIJZING . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | <b>73</b> |
| <b>PL</b>                                                                         | INSTRUKCJA OBSŁUGI . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | <b>79</b> |
| <b>RO</b>                                                                         | MANUAL DE UTILIZARE. . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | <b>85</b> |
| <b>SK</b>                                                                         | NÁVOD NA POUŽITIE . . . . .                                                                                                                                                                                                                                     | <b>91</b> |
| <b>UA</b>                                                                         | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ . . . . .                                                                                                                                                                                                                             | <b>97</b> |



**ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.**

1. Пълна безопасност и ефективност могат да бъдат постигнати чрез спазване на инструкциите за сглобяване и използване на оборудването. Моля, не забравяйте да информирате всички потенциални потребители на оборудването относно ограниченията и предпазните мерки. Не поемаме никаква отговорност за наранявания или щети, причинени от неправилна употреба на нашето оборудване.
2. Уредът трябва да се използва само в съответствие с предназначението му.
3. Нашите продукти са предназначени за възрастни потребители и са предназначени само за домашна употреба. Не оставяйте оборудването без надзор, когато наблизо има деца. Непълнолетните трябва да използват оборудването само под наблюдението на възрастен.
4. Уредът трябва да се съхранява на сухо и топло място, далеч от пряка слънчева светлина.
5. Избягвайте контакт на електрическите устройства с вода, тъй като това може да причини повреда или късо съединение.
6. Нашето оборудване не е подходящо за рехабилитационни цели.
7. Уредът трябва да се използва само от един човек едновременно.
8. Поставете уреда върху хоризонтална и равна повърхност. Уверете се, че избраното място е стабилно, чисто и без други предмети.
9. Препоръчително е под уреда да се постави килим, постелка или друга подложка, за да се предпази подът.
10. Поставете подходяща основа (например гумена постелка или дървена основа) под уреда, за да избегнете замърсяване.
11. Преди тренировка проверете дали уредът е напълно сглобен и дали всички части са монтирани на правилните места.
12. Ако имате медицински състояния или хронични заболявания, или ако използвате този вид оборудване за първи път, препоръчваме да се консултирате с лекар или специалист. Неправилната или прекомерна тренировка може да увреди вашето здраве.
13. Загрейте се преди да използвате уреда.
14. Ако по време на използването на уреда почувствате болка, неравномерен сърдечен ритъм, задух, замаяване или гадене, незабавно прекратете тренировката. Потърсете медицинска помощ, преди да продължите да използвате уреда.
15. Избягвайте да носите дълги, свободни дрехи по време на използване на уреда, тъй като те могат да бъдат захванати от движещите се части на оборудването.
16. Не забравяйте да затегнете ремъците на педалите.
17. Използвайте уреда само когато е напълно изправен. Ако откриете повредени компоненти или чуете необичаен шум от уреда по време на употреба, незабавно прекратете тренировката. Не използвайте уреда, докато проблемът не бъде отстранен.
18. Не извършвайте никакви настройки или модификации на уреда, освен описаните в настоящата инструкция. В случай на проблеми, моля, свържете се със сервизния доставчик (данните за контакт са посочени по-долу).
19. Минималното необходимо пространство за безопасно използване на уреда е не по-малко от два метра.
20. Максималното допустимо тегло на потребителя е 120 kg.
21. Уредът е произведен в съответствие със стандарта EN ISO 20957-10:2018-03, клас H.C.

**PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

1. Plnou bezpečnost a účinnost použití je možné dosáhnout za předpokladu, že zařízení je smontováno a používáno v souladu s těmito pokyny. Nezapomeňte informovat všechny uživatele zařízení o omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Nejsme zodpovědní za problémy nebo zranění způsobené jednáním v rozporu s pravidly stanovenými v této příručce.
2. Výrobek se může používat pouze pro určený účel.
3. Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti dospělými osobami. Nenechávejte zařízení na místě přístupném dětem. Během tréninky by děti měly být pod dohledem dospělých.
4. Přístroj by měl být skladován na suchém a teplém místě mimo přímého slunečního záření.
5. Vyvarujte se kontaktu počítače s vodou, protože voda by ho mohla poškodit nebo způsobit zkrat.
6. Zařízení není vhodné pro rehabilitační účely.
7. Zařízení může používat najednou jedna osoba.
8. Zařízení umístěte na rovný, stabilní a čistý povrch.
9. K ochraně podlahy pod zařízením se doporučuje použít koberec, podložku nebo jiný podklad.
10. Pod strojem v oblasti montáže položte vhodnou základnu (např. gumovou podložku, dřevěnou základnu atd.), aby nedošlo ke znečištění.
11. Před zahájením tréninku zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda jsou všechny části na svém místě.
12. Pokud máte jakékoliv zdravotní problémy / chronická onemocnění nebo jde-li o váš první trénink na tomto typu vybavení, před zahájením cvičení se poraďte se svým lékařem. Nesprávný nebo nadměrný trénink může způsobit zranění.
13. Před použitím zařízení se zahřejte.
14. Pokud během cvičení na přístroji pociťujete bolest, nepravidelný srdeční rytmus, dušnost, závratě nebo nevolnost, okamžitě přestaňte cvičit. Před pokračováním v cvičení byste měli vyhledat lékařskou pomoc.
15. Nenoste dlouhé, volné oblečení, které by se mohlo zachytit v pohyblivých částech.
16. Nezapomeňte na zapínání pásů na pedálech.
17. Zařízení používejte pouze tehdy, když je v pořádku z technické stránky. Pokud během používání zjistíte poškození některých komponentů nebo uslyšíte rušivý zvuk ze zařízení, přestaňte cvičit. Nepoužívejte zařízení, dokud se problém nevyřeší.
18. Neprovádějte žádné opravy zařízení kromě těch, které jsou popsány v této příručce. V případě jakýchkoliv problémů kontaktujte servis (kontaktní údaje jsou uvedeny dále v příručce).
19. Minimální volný prostor potřebný pro bezpečný provoz zařízení činí ne méně než dva metry.
20. Maximální povolená hmotnost uživatele je 120 kg.
21. Zařízení bylo vyrobeno v souladu s normou EN ISO 20957-10:2018-03 ve třídě H. C.

**VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE DIE GESAMTE BEDINGUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

1. Die volle Sicherheit und Wirksamkeit bei Gebrauch kann erreicht werden, wenn das Gerät gemäß den Anweisungen zusammengebaut und verwendet wird. Denken Sie daran, die Benutzer des Geräts über alle Einschränkungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu informieren. Wir sind nicht verantwortlich für Probleme oder Verletzungen, die durch einen Verstoß gegen die in diesem Handbuch festgelegten Regeln verursacht werden.
2. Das Produkt darf nur für seine Bestimmung verwendet werden.
3. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch durch Erwachsene bestimmt. Lassen Sie das Gerät nicht an einem für Kinder zugänglichen Ort. Während des Trainings sollten Minderjährige unter Aufsicht von Erwachsenen sein.
4. Das Gerät sollte an einem trockenen und warmen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung gelagert werden.
5. Vermeiden Sie, dass der Computer mit Wasser in Kontakt kommt, da dies Beschädigungen oder einen Kurzschluss verursachen kann.
6. Das Gerät ist nicht für Rehabilitationszwecke geeignet.
7. Jeweils eine Person kann das Gerät benutzen.
8. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile, saubere und freie Oberfläche.
9. Es wird empfohlen, einen Teppich, eine Matte oder eine andere Unterlage zu verwenden, um den Boden unter dem Gerät zu schützen.
10. Legen Sie im Montagebereich eine geeignete Unterlage (z. B. eine Gummimatte, eine Holzunterlage usw.) unter das Gerät, um Verschmutzungen zu vermeiden.
11. Bevor Sie mit dem Training beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig und alle Teile vorhanden sind.
12. Wenn Sie gesundheitliche Probleme / chronische Krankheiten haben oder zum ersten Mal mit dieser Art von Gerät trainieren, konsultieren Sie vor dem Training einen Arzt oder Spezialisten. Falsches oder übermäßiges Training kann zu Verletzungen führen.
13. Wärmen Sie sich auf, bevor Sie das Gerät benutzen.
14. Wenn Sie während des Trainings Schmerzen, unregelmäßigen Herzschlag, Atemnot, Schwindel oder Übelkeit verspüren, brechen Sie das Training sofort ab. Bevor Sie das Trainingsprogramm fortsetzen, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.
15. Tragen Sie keine langen, losen Kleidungsstücke, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten.
16. Denken Sie daran, die an den Pedalen befestigten Riemen festzuschallen.
17. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es technisch einwandfrei ist. Wenn Sie während des Gebrauchs fehlerhafte Komponenten finden oder störende Geräusche vom Gerät hören, unterbrechen Sie das Training. Benutzen Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.
18. Nehmen Sie nur die beschriebenen Einstellungen oder Änderungen am Gerät vor, die in diesem Handbuch beschrieben sind. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Service (Die Kontaktdaten finden Sie später im Handbuch).
19. Der für den sicheren Betrieb des Geräts erforderliche Mindestfreiraum beträgt mindestens zwei Meter.
20. Das maximal zulässige Benutzergewicht beträgt 120 kg.
21. Das Gerät wurde gemäß der Norm EN ISO 20957-10:2018-03, Klasse H. C. hergestellt.

**BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.**

1. Full safety and effectiveness of use can be achieved by following the instructions for assembly and use of the equipment. Please, remember to inform all potential users of the equipment about restrictions and precautions. We don't take any responsibility for injuries of any kind caused by improper use of our equipment.
2. The equipment must be used only in accordance to the intended use.
3. Our products are designed for adult users and intended for home use only. Don't leave the equipment unattended if there are children nearby. Underage kids should only use the equipment under adult supervision.
4. The device should be stored in a dry and warm place away from direct sunlight.
5. Avoid contact of the electric devices with water as it may cause damage or short circuit.
6. Our equipment is not suitable for rehabilitation purposes.
7. The equipment should be used by only one person at a time.
8. Place your device on the horizontal and even surface. Make sure the location you choose is stable, clean and free of other items.
9. It is recommended to use carpet, mat or other pad under the device to protect the floor.
10. Put the proper base (e.g. rubber mat, wooden base etc.) under the device in assembly area to avoid mess.
11. Before training, check that the equipment is complete and that all parts are in the right places.
12. If you have any medical conditions or chronic illnesses, or if you are using this type of equipment for the first time, we recommend consulting a doctor or specialist. Incorrect or excessive training can damage your health.
13. Warm-up before using the device.
14. If you experience pain, an irregular heartbeat, shortness of breath, dizziness or nausea while using the device, stop training immediately. Seek medical advice before continuing using the device.
15. Avoid wearing long, loose clothing while using the device, as it can get caught in the moving elements of the equipment.
16. Remember to fasten the straps on the pedals.
17. Use the device only when it's well-functioning. If you find faulty components or hear disturbing sound from the device during use, stop exercising. Do not use the device until the problem is resolved.
18. Do not make any adjustments or modifications to the device other than those described in these instructions. In case of any problems please contact the service provider (contact details are provided below).
19. The minimum space required for safe use of the device is no less than two meters.
20. The maximum permissible user weight is 120 kg.
21. The device was made in accordance with the EN ISO 20957-10:2018-03 standard, class H. C.



**ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

1. La seguridad y la eficacia totales pueden lograrse siguiendo las instrucciones de montaje y uso del equipo. Recuerde informar a todos los posibles usuarios del equipo sobre las restricciones y las precauciones. No asumimos ninguna responsabilidad por lesiones o daños causados por el uso indebido de nuestro equipo.
2. El equipo debe utilizarse únicamente de acuerdo con el uso previsto.
3. Nuestros productos están diseñados para usuarios adultos y destinados únicamente al uso doméstico. No deje el equipo sin supervisión cuando haya niños cerca. Los menores de edad solo deben utilizar el equipo bajo la supervisión de un adulto.
4. El equipo debe almacenarse en un lugar seco y cálido, alejado de la luz solar directa.
5. Evite el contacto de los dispositivos eléctricos con el agua, ya que puede provocar daños o un cortocircuito.
6. Nuestro equipo no es adecuado para fines de rehabilitación.
7. El equipo debe ser utilizado por una sola persona a la vez.
8. Coloque el equipo sobre una superficie horizontal y nivelada. Asegúrese de que el lugar elegido sea estable, limpio y esté libre de otros objetos.
9. Se recomienda utilizar una alfombra, esterilla u otra base debajo del equipo para proteger el suelo.
10. Coloque una base adecuada (por ejemplo, una esterilla de goma o una base de madera) debajo del equipo para evitar ensuciar el suelo.
11. Antes de comenzar el entrenamiento, compruebe que el equipo esté completamente montado y que todas las piezas se encuentren en las posiciones correctas.
12. Si padece alguna enfermedad o afección crónica, o si utiliza este tipo de equipo por primera vez, le recomendamos consultar a un médico o especialista. Un entrenamiento incorrecto o excesivo puede perjudicar su salud.
13. Realice un calentamiento antes de utilizar el equipo.
14. Si experimenta dolor, latidos irregulares del corazón, dificultad para respirar, mareos o náuseas mientras utiliza el equipo, detenga el entrenamiento inmediatamente. Consulte a un médico antes de continuar utilizando el equipo.
15. Evite llevar ropa larga y holgada mientras utiliza el equipo, ya que podría quedar atrapada en las partes móviles del equipo.
16. Recuerde ajustar las correas de los pedales.
17. Utilice el equipo únicamente cuando se encuentre en perfecto estado de funcionamiento. Si detecta componentes defectuosos o escucha un ruido inusual procedente del equipo durante su uso, deje de hacer ejercicio inmediatamente. No utilice el equipo hasta que el problema haya sido resuelto.
18. No realice ajustes ni modificaciones en el equipo distintos de los descritos en estas instrucciones. En caso de cualquier problema, póngase en contacto con el servicio técnico (los datos de contacto se indican a continuación).
19. El espacio mínimo requerido para utilizar el equipo de forma segura no debe ser inferior a dos metros.
20. El peso máximo permitido del usuario es de 120 kg.
21. El equipo ha sido fabricado de conformidad con la norma EN ISO 20957-10:2018-03, clase H.C.

**AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.**

1. Une sécurité et une efficacité d'utilisation maximales peuvent être obtenues, à condition que l'équipement soit assemblé et utilisé conformément aux instructions. N'oubliez pas d'informer les utilisateurs de l'équipement de toutes les restrictions, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou blessures causés par une procédure contraire aux règles énoncées dans ce manuel.
2. Le produit ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement, par des adultes. Ne laissez pas l'appareil dans un endroit accessible aux enfants. Pendant la formation, les mineurs doivent être sous la surveillance d'un adulte.
4. L'appareil doit être stocké dans un endroit sec et chaud à l'abri de la lumière directe du soleil.
5. Évitez de mettre votre ordinateur en contact avec de l'eau, car cela pourrait l'endommager ou créer un court-circuit.
6. L'équipement n'est pas adapté à des fins de réhabilitation.
7. Une personne peut utiliser l'équipement à la fois.
8. Placez l'équipement sur une surface horizontale, stable, plane, propre et libre.
9. Il est recommandé d'utiliser un tapis ou une autre base pour protéger le sol sous l'équipement.
10. Placez une base appropriée (par exemple un tapis en caoutchouc, une base en bois, etc.) sous l'appareil dans la zone de montage pour éviter les salissures.
11. Avant la formation, vérifiez que l'appareil est complet et que toutes les pièces sont en place.
12. Si vous souffrez de problèmes de santé / maladies chroniques, ou s'il s'agit de la première formation sur ce type d'équipement, avant de commencer la formation, consultez un médecin ou un spécialiste. Une formation incorrecte ou excessive peut provoquer des blessures.
13. Réchauffez-vous avant d'utiliser l'appareil.
14. Si vous ressentez de la douleur, un rythme cardiaque irrégulier, une respiration superficielle, des étourdissements ou des nausées pendant l'exercice sur l'appareil, arrêtez immédiatement l'exercice. Avant de continuer l'exercice, vous devriez consulter un médecin.
15. Ne portez pas de vêtements longs et amples qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles.
16. N'oubliez pas d'attacher les ceintures sur les pédales.
17. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est techniquement solide. Si vous trouvez des composants défectueux ou entendez un son dérangent provenant de l'appareil pendant l'utilisation, arrêtez de vous entraîner. N'utilisez pas l'appareil tant que le problème n'est pas résolu.
18. N'effectuez aucun réglage ou modification de l'appareil autre que ceux décrits dans ce manuel. En cas de problème, veuillez contacter le service (les coordonnées sont fournies plus loin dans le manuel).
19. L'espace libre minimum requis pour un fonctionnement sûr de l'appareil n'est pas inférieur que deux mètres.
20. Le poids maximum autorisé de l'utilisateur est 120 kg.
21. L'appareil a été fabriqué conformément à la norme EN ISO 20957-10:2018-03.

**A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA.**

1. A teljes biztonság és hatékonyság a berendezés összeszerelési és használati utasításainak betartásával érhető el. Kérjük, gondoskodjon arról, hogy a berendezés minden lehetséges felhasználója megismerje a korlátozásokat és az óvintézkedéseket. Nem vállalunk felelősséget a berendezésünk nem megfelelő használatából eredő sérülésekért vagy károkért.
2. A berendezést kizárólag rendeltetésszerűen szabad használni.
3. Termékeink felnőtt felhasználók számára készültek, és kizárólag otthoni használatra szolgálnak. Ne hagyja a berendezést felügyelet nélkül, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Kiskorúak a berendezést kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják.
4. A berendezést száraz, meleg helyen, közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
5. Kerülje az elektromos alkatrészek vízzel való érintkezését, mert ez károsodást vagy rövidzárlatot okozhat.
6. Berendezésünk rehabilitációs célokra nem alkalmas.
7. A berendezést egyszerre csak egy személy használhatja.
8. A berendezést vízszintes és egyenletes felületre helyezze. Győződjön meg arról, hogy a kiválasztott hely stabil, tiszta és mentes minden egyéb tárgytól.
9. A padló védelme érdekében ajánlott szőnyeget, edzőszőnyeget vagy más alátétet helyezni a berendezés alá.
10. Helyezzen megfelelő alátétet (például gumiszőnyeget vagy faalapot) a berendezés alá a padló szennyeződésének elkerülése érdekében.
11. Az edzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a berendezés teljesen össze van szerelve, és minden alkatrész a megfelelő helyén van.
12. Amennyiben egészségügyi problémája vagy krónikus betegsége van, illetve ha először használ ilyen típusú berendezést, javasoljuk, hogy konzultáljon orvossal vagy szakorvossal. A helytelen vagy túlzott edzés káros hatással lehet az egészségére.
13. A berendezés használata előtt végezzen bemelegítést.
14. Ha a berendezés használata közben fájdalmat, szabálytalan szívverést, légszomjat, szédülést vagy hányingert tapasztal, azonnal hagyja abba az edzést. A berendezés további használata előtt forduljon orvoshoz.
15. A berendezés használata közben ne viseljen hosszú vagy bő ruházatot, mivel az beleakadhat a berendezés mozgó alkatrészeibe.
16. Ne felejtse el meghúzni a pedálszíjakat.
17. A berendezést kizárólag kifogástalan műszaki állapotban használja. Ha sérült alkatrészt észlel, vagy használat közben szokatlan zajt hall a berendezésből, azonnal hagyja abba az edzést. Ne használja a berendezést addig, amíg a hibát meg nem szüntették.
18. A jelen útmutatóban leírtakon kívül semmilyen beállítást vagy módosítást ne végezzen a berendezésen. Probléma esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel (az elérhetőségek alább találhatók).
19. A berendezés biztonságos használatához szükséges minimális szabad tér legalább két méter.
20. A felhasználó maximálisan megengedett testtömege 120 kg.
21. A berendezés az EN ISO 20957-10:2018-03 szabvány, H.C. osztály követelményeinek megfelelően készült.

**PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURE CONSULTAZIONI.**

1. La completa sicurezza ed efficacia possono essere ottenute seguendo le istruzioni di montaggio e di utilizzo dell'attrezzo. Assicurarsi di informare tutti i potenziali utilizzatori dell'attrezzo in merito alle limitazioni e alle precauzioni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per lesioni o danni causati da un uso improprio del nostro attrezzo.
2. L'attrezzo deve essere utilizzato esclusivamente secondo la destinazione d'uso prevista.
3. I nostri prodotti sono progettati per utenti adulti e destinati esclusivamente all'uso domestico. Non lasciare l'attrezzo incustodito quando sono presenti bambini nelle vicinanze. I minori devono utilizzare l'attrezzo esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.
4. L'attrezzo deve essere conservato in un luogo asciutto e caldo, lontano dalla luce solare diretta.
5. Evitare il contatto dei dispositivi elettrici con l'acqua, poiché potrebbe causare danni o un cortocircuito.
6. Il nostro attrezzo non è idoneo per scopi riabilitativi.
7. L'attrezzo deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
8. Posizionare l'attrezzo su una superficie orizzontale e piana. Assicurarsi che il luogo scelto sia stabile, pulito e privo di altri oggetti.
9. Si consiglia di utilizzare un tappeto, un tappetino o un'altra base sotto l'attrezzo per proteggere il pavimento.
10. Posizionare una base adeguata (ad esempio un tappetino in gomma o una base in legno) sotto l'attrezzo per evitare di sporcare il pavimento.
11. Prima di iniziare l'allenamento, verificare che l'attrezzo sia completamente assemblato e che tutte le parti siano installate nelle posizioni corrette.
12. Se si soffre di patologie o malattie croniche, oppure se si utilizza questo tipo di attrezzo per la prima volta, si consiglia di consultare un medico o uno specialista. Un allenamento scorretto o eccessivo può essere dannoso per la salute.
13. Effettuare un riscaldamento prima di utilizzare l'attrezzo.
14. Se durante l'utilizzo dell'attrezzo si avvertono dolore, battito cardiaco irregolare, difficoltà respiratorie, capogiri o nausea, interrompere immediatamente l'allenamento. Consultare un medico prima di riprendere l'utilizzo dell'attrezzo.
15. Evitare di indossare indumenti lunghi e larghi durante l'utilizzo dell'attrezzo, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti mobili dell'attrezzo.
16. Ricordarsi di serrare le cinghie dei pedali.
17. Utilizzare l'attrezzo solo se è in perfette condizioni. Se si rilevano componenti danneggiati o si avverte un rumore insolito proveniente dall'attrezzo durante l'utilizzo, interrompere immediatamente l'allenamento. Non utilizzare l'attrezzo finché il problema non sarà stato risolto.
18. Non effettuare regolazioni o modifiche all'attrezzo diverse da quelle descritte nelle presenti istruzioni. In caso di problemi, contattare il servizio di assistenza (i recapiti sono riportati di seguito).
19. Lo spazio minimo necessario per utilizzare l'attrezzo in sicurezza non deve essere inferiore a due metri.
20. Il peso massimo consentito dell'utilizzatore è di 120 kg.
21. L'attrezzo è stato realizzato in conformità alla norma EN ISO 20957-10:2018-03, classe H.C.

**LEES DE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**

1. Volledige veiligheid en doeltreffendheid kunnen worden bereikt door de instructies voor montage en gebruik van het apparaat op te volgen. Zorg ervoor dat alle potentiële gebruikers van het apparaat op de hoogte zijn van de beperkingen en voorzorgsmaatregelen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor letsel of schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van ons apparaat.
2. Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt overeenkomstig het beoogde gebruik.
3. Onze producten zijn ontworpen voor volwassen gebruikers en uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer er kinderen in de buurt zijn. Minderjarigen mogen het apparaat uitsluitend gebruiken onder toezicht van een volwassene.
4. Het apparaat moet op een droge en warme plaats worden bewaard, uit direct zonlicht.
5. Voorkom dat elektrische onderdelen met water in aanraking komen, aangezien dit schade of kortsluiting kan veroorzaken.
6. Ons apparaat is niet geschikt voor revalidatiedoeleinden.
7. Het apparaat mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.
8. Plaats het apparaat op een horizontale en vlakke ondergrond. Zorg ervoor dat de gekozen plaats stabiel, schoon en vrij van andere voorwerpen is.
9. Het wordt aanbevolen een tapijt, mat of andere onderlegger onder het apparaat te plaatsen om de vloer te beschermen.
10. Plaats een geschikte ondergrond (bijvoorbeeld een rubberen mat of een houten plaat) onder het apparaat om vervuiling van de vloer te voorkomen.
11. Controleer vóór de training of het apparaat volledig is gemonteerd en of alle onderdelen zich op de juiste plaats bevinden.
12. Indien u een medische aandoening of een chronische ziekte heeft, of wanneer u dit type apparaat voor de eerste keer gebruikt, raden wij u aan een arts of specialist te raadplegen. Onjuiste of overmatige training kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.
13. Voer een warming-up uit voordat u het apparaat gebruikt.
14. Als u tijdens het gebruik van het apparaat pijn, een onregelmatige hartslag, kortademigheid, duizeligheid of misselijkheid ervaart, stop dan onmiddellijk met trainen. Raadpleeg een arts voordat u het gebruik van het apparaat hervat.
15. Draag tijdens het gebruik van het apparaat geen lange of losse kleding, omdat deze verstrikt kan raken in de bewegende onderdelen van het apparaat.
16. Vergeet niet de pedaalriemen vast te zetten.
17. Gebruik het apparaat uitsluitend wanneer het zich in een goede technische staat bevindt. Indien u beschadigde onderdelen opmerkt of tijdens het gebruik een ongewoon geluid uit het apparaat hoort, stop dan onmiddellijk met trainen. Gebruik het apparaat niet totdat het probleem is verholpen.
18. Voer geen andere afstellingen of wijzigingen aan het apparaat uit dan die in deze handleiding worden beschreven. Neem in geval van problemen contact op met de servicedienst (de contactgegevens vindt u hieronder).
19. De minimale vrije ruimte die nodig is voor een veilig gebruik van het apparaat bedraagt ten minste twee meter.
20. Het maximaal toegestane gebruikersgewicht bedraagt 120 kg.
21. Het apparaat is vervaardigd overeenkomstig de norm EN ISO 20957-10:2018-03, klasse H.C.

**PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.**

1. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania, może zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania sprzętu zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, aby użytkownicy sprzętu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji.
2. Produkt wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie przeznaczone tylko do użytku domowego, przez osoby dorosłe. Nie pozostawiaj urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci. Podczas treningu niepełnoletni powinni przebywać pod nadzorem dorosłych.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym i ciepłym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego.
5. Należy unikać kontaktu komputera z wodą, gdyż może spowodować jego uszkodzenie lub powstanie spięcia elektrycznego.
6. Sprzęt nie jest odpowiedni do celów rehabilitacyjnych.
7. Ze sprzętu jednocześnie może korzystać jedna osoba.
8. Ustaw sprzęt na poziomej, stabilnej, równej, czystej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni.
9. Zaleca się stosowanie pod sprzęt dywanu, maty lub innego podkładu ochraniającego na podłogę.
10. Umieść odpowiednią podstawę (np. gumową matę, drewnianą podstawę itp.) pod urządzeniem w obszarze montażu, aby uniknąć zabrudzenia.
11. Przed rozpoczęciem treningu, sprawdź, czy urządzenie jest kompletne oraz czy wszystkie jego części znajdują się na swoich miejscach.
12. Jeśli cierpisz na jakiegokolwiek dolegliwości zdrowotne/choroby przewlekłe, albo jeśli jest to pierwszy trening na tego typu sprzęcie, przed rozpoczęciem treningów, skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą. Niewłaściwy lub nadmierny trening może spowodować uszczerbek na zdrowiu.
13. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, wykonaj rozgrzewkę.
14. Jeżeli podczas wykonywania ćwiczeń na urządzeniu odczuwasz ból, nieregularne bicie serca, płytkość oddechu, zawroty głowy lub mdłości, natychmiast przestań ćwiczyć. Przed kontynuowaniem ćwiczeń, powinieneś zasięgnąć porady lekarza.
15. Nie zakładaj długich, luźnych ubrań, które mogłyby zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia.
16. Pamiętaj o zapięciu pasów umieszczonych na pedałach.
17. Używaj urządzenia wyłącznie, gdy jest sprawne technicznie. Jeżeli znajdziesz wadliwe komponenty lub usłyszysz niepokojący dźwięk, dochodzący z urządzenia podczas użytkowania, przestań ćwiczyć. Nie używaj urządzenia, dopóki problem nie zostanie usunięty.
18. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji urządzenia, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów skontaktuj się z serwisem (dane kontaktowe podane są w dalszej części instrukcji).
19. Minimalna wolna przestrzeń wymagana do bezpiecznej pracy urządzenia wynosi nie mniej niż dwa metry.
20. Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika wynosi 120 kg.
21. Urządzenie zostało wykonane zgodnie z normą EN ISO 20957-10:2018-03 w klasie H. C.

**ÎNAINTE DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.**

1. Siguranța și eficiența deplină pot fi obținute prin respectarea instrucțiunilor de asamblare și utilizare a echipamentului. Vă rugăm să vă asigurați că toți utilizatorii potențiali ai echipamentului sunt informați cu privire la restricții și măsurile de precauție. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru vătămările sau deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare a echipamentului nostru.
2. Echipamentul trebuie utilizat numai în conformitate cu destinația sa.
3. Produsele noastre sunt destinate utilizatorilor adulți și exclusiv uzului casnic. Nu lăsați echipamentul nesupravegheat atunci când se află copii în apropiere. Minorii trebuie să utilizeze echipamentul numai sub supravegherea unui adult.
4. Echipamentul trebuie depozitat într-un loc uscat și cald, ferit de lumina directă a soarelui.
5. Evitați contactul componentelor electrice cu apa, deoarece acest lucru poate provoca deteriorări sau un scurtcircuit.
6. Echipamentul nostru nu este destinat utilizării în scopuri de recuperare medicală.
7. Echipamentul trebuie utilizat de o singură persoană la un moment dat.
8. Așezați echipamentul pe o suprafață orizontală și plană. Asigurați-vă că locul ales este stabil, curat și lipsit de alte obiecte.
9. Se recomandă utilizarea unui covor, a unei saltele sau a unui alt suport sub echipament pentru a proteja pardoseala.
10. Așezați un suport adecvat (de exemplu, o saltea din cauciuc sau un suport din lemn) sub echipament pentru a evita murdărirea pardoselii.
11. Înainte de a începe antrenamentul, verificați dacă echipamentul este complet asamblat și dacă toate componentele sunt montate în pozițiile corecte.
12. Dacă suferiți de afecțiuni medicale sau boli cronice ori dacă utilizați acest tip de echipament pentru prima dată, vă recomandăm să consultați un medic sau un specialist. Un antrenament incorect sau excesiv vă poate afecta sănătatea.
13. Efectuați o încălzire înainte de a utiliza echipamentul.
14. Dacă în timpul utilizării echipamentului simțiți durere, bătăi neregulate ale inimii, dificultăți de respirație, amețeală sau greață, opriți imediat antrenamentul. Consultați un medic înainte de a continua utilizarea echipamentului.
15. Evitați să purtați îmbrăcăminte lungă și largă în timpul utilizării echipamentului, deoarece aceasta se poate prinde în componentele mobile ale echipamentului.
16. Nu uitați să strângeți curelele pedalelor.
17. Utilizați echipamentul numai dacă acesta se află într-o stare tehnică corespunzătoare. Dacă observați componente deteriorate sau auziți un zgomot neobișnuit provenind de la echipament în timpul utilizării, opriți imediat antrenamentul. Nu utilizați echipamentul până când problema nu a fost remediată.
18. Nu efectuați alte reglaje sau modificări ale echipamentului decât cele descrise în prezentele instrucțiuni. În cazul apariției unor probleme, vă rugăm să contactați serviciul de asistență (datele de contact sunt prezentate mai jos).
19. Spațiul liber minim necesar pentru utilizarea în siguranță a echipamentului nu trebuie să fie mai mic de doi metri.
20. Greutatea maximă admisă a utilizatorului este de 120 kg.
21. Echipamentul este fabricat în conformitate cu standardul EN ISO 20957-10:2018-03, clasa H.C.

**PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.**

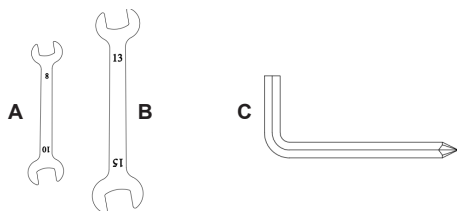
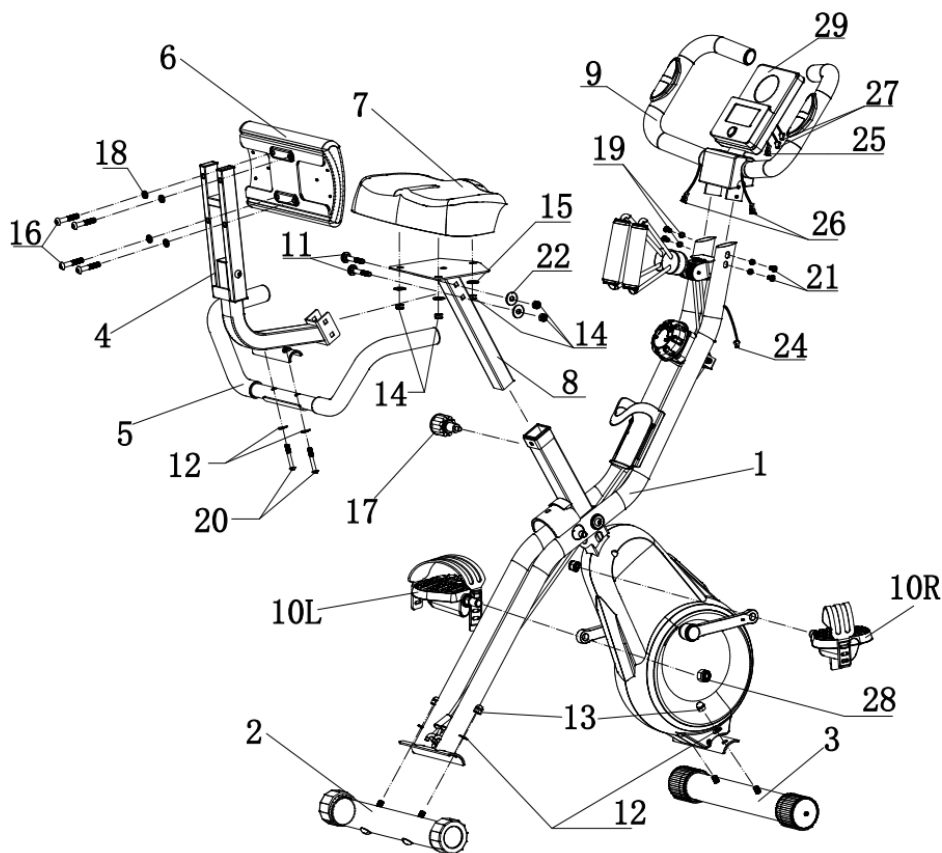
1. Plnú bezpečnosť a účinnosť použitia je možné dosiahnuť za predpokladu, že zariadenie je zmontované a používané v súlade s týmito pokynmi. Nezabudnite informovať všetkých používateľov zariadenia o všetkých obmedzeniach, varovaniach a bezpečnostných opatreniach. Nie sme zodpovední za problémy alebo zranenia spôsobené konaním v rozpore s pravidlami stanovenými v tejto príručke.
2. Výrobok sa môže používať iba na určený účel.
3. Zariadenie je určené iba na použitie v domácnosti dospelými osobami. Nenechávajte zariadenie na mieste prístupnom deťom. Počas tréningu by deti mali byť pod dohľadom dospelých.
4. Prístroj by mal byť skladovaný na suchom a teplom mieste mimo priameho slnečného žiarenia.
5. Vyvarujte sa kontaktu počítača s vodou, pretože voda by ho mohla poškodiť alebo spôsobiť skrat.
6. Zariadenie nie je vhodné na rehabilitačné účely.
7. Zariadenie môže používať naraz jedna osoba.
8. Zariadenie umiestnite na rovný, stabilný a čistý povrch.
9. Pre ochranu podlahy pod zariadením odporúčame umiestniť koberec, rohož alebo inú podložku.
10. Aby ste zabránili znečisteniu v montážnej oblasti použite pod zariadením zodpovednú podložku (gumovú, drevenú a pod).
11. Pred začatím tréningu sa uistite, či je zariadenie kompletné a či sú všetky časti na svojom mieste.
12. Ak máte akékoľvek zdravotné problémy / chronické ochorenia alebo ak ide o váš prvý tréning na tomto type vybavenia, pred začatím cvičenia sa poraďte so svojim lekárom. Nesprávny alebo nadmerný tréning môže spôsobiť zranenie.
13. Pred použitím zariadenia sa zahrejte.
14. Ak počas cvičenia na prístroji pociťujete bolesť, nepravidelný pulz, dýchavičnosť, závraty alebo nevoľnosť, okamžite prestaňte cvičiť. Pred pokračovaním v cvičení by ste mali vyhľadať lekársku pomoc.
15. Nenoste dlhé, voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť v pohyblivých častiach.
16. Nezabudnite na zapnutie pásov na pedáloch.
17. Zariadenie používajte iba vtedy, keď je v poriadku z technickej stránky. Ak počas používania zistíte poškodenie niektorých komponentov alebo budete počuť rušivý zvuk zo zariadenia, prestaňte cvičiť. Nepoužívajte zariadenie, kým sa problém nevyrieši.
18. Nevykonávajte žiadne opravy zariadenia okrem tých, ktoré sú popísané v tejto príručke. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte servis (kontaktné údaje sú uvedené ďalej v príručke).
19. Minimálny voľný priestor potrebný na bezpečnú prevádzku zariadenia nie je menší ako dva metre.
20. Maximálna povolená hmotnosť používateľa je 120 kg.
21. Zariadenie bolo vyrobené v súlade s normou EN ISO 20957-10:2018-03, trieda H. C.



**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

1. Повна безпека та ефективність використання можуть бути досягнуті за умови збірки обладнання та його використання відповідно до інструкцій. Не забудьте повідомити користувачів обладнання про всі обмеження, застереження та запобіжні заходи. Ми не несемо відповідальності за проблеми або травми, спричинені порушенням правил, викладених у даній інструкції.
2. Виріб можна використовувати лише за призначенням.
3. Пристрій призначений тільки для домашнього використання дорослими. Не залишайте пристрій у місці, доступному для дітей. Під час навчання неповнолітні повинні перебувати під наглядом дорослих.
4. Пристрій слід зберігати в сухому і теплому місці, подалі від прямих сонячних променів.
5. Уникайте контакту комп'ютера з водою, оскільки це може пошкодити його або спровокувати коротке замикання.
6. Обладнання не підходить для реабілітаційних цілей.
7. Користуватися обладнанням одночасно може лише одна людина.
8. Поставте обладнання на рівну, стійку, пряму, чисту і вільну поверхню.
9. Рекомендуємо ставити обладнання на килимок або будь-яке інше захисне покриття, щоб не пошкодити підлогу.
10. Покладіть відповідне покриття (наприклад, гумовий килимок, дерев'яне покриття тощо) під пристрій у зоні кріплення, щоб уникнути забруднення.
11. Перш ніж розпочати тренування, переконайтесь, що пристрій готовий, а всі деталі на своєму місці.
12. Якщо у вас є якісь проблеми зі здоров'ям / хронічні захворювання або якщо це ваш перший досвід роботи з даним обладнанням, перед початком тренувань проконсультуйтеся з лікарем або фахівцем. Неправильне або надмірне навантаження може спричинити травму.
13. Зробіть розминку перед тренуванням.
14. Якщо під час занять на обладнанні ви відчуваєте біль, нерегулярне серцебиття, задишку, запаморочення або нудоту, негайно припиніть тренування. Перш ніж продовжувати програму тренувань, слід звернутися до лікаря.
15. Не підбирайте для тренувань довгий вільний одяг, який може потрапити в рухомі частини.
16. Не забудьте закріпити ремені на педалях.
17. Використовуйте пристрій лише тоді, коли він технічно справний. Якщо під час використання ви виявили несправні компоненти або чуєте тривожний звук від пристрою, припиніть заняття. Не використовуйте пристрій, поки проблема не буде вирішена.
18. Не вносити жодних налаштувань чи модифікацій пристрою, за винятком описаних вище у даній інструкції. У разі виникнення проблем зверніться до сервісної служби (контактні дані надаються нижче в інструкції).
19. Щоб використання обладнання було безпечним, ви маєте мати вільний простір мінімум не менше двох метрів.
20. Максимально допустима вага користувача – 120 кг.
21. Обладнання виготовлено відповідно до стандарту EN ISO 20957-10:2018-03, клас Н. С.

**РАЗГЛОБЕН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG /  
EXPLODED VIEW / VISTA ESPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ /  
ROBBANTOTT ÁBRA / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIONAANZICHT /  
WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATA /  
ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН**



**СПИСКЪК С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS /  
 LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA /  
 ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI /  
 LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ**

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1  | Основна рамка / Hlavní rám / Hauptrahmen / Main frame / Bastidor principal / Cadre principal / Főváz / Telaio principale / Hoofdframe / Rama główna / Cadru principal / Hlavný rám / Основная рама                                                                                              | × 1   |
| 2  | Заден стабилизатор / Zadní stabilizátor / Hinterer Standfuß / Rear stabilizer / Estabilizador trasero / Stabilisateur arrière / Hátsó stabilizátor / Stabilizzatore posteriore / Achterste stabilisator / Stabilizator tylny / Stabilizator spate / Zadný stabilizátor / Задній стабілізатор    | × 1   |
| 3  | Преден стабилизатор / Přední stabilizátor / Vorderer Standfuß / Front stabilizer / Estabilizador delantero / Stabilisateur avant / Első stabilizátor / Stabilizzatore anteriore / Voorste stabilisator / Stabilizator przedni / Stabilizator față / Predný stabilizátor / Передній стабілізатор | × 1   |
| 4  | Рамка на облегалката / Rám opěradla / Rückenlehnenrahmen / Backrest frame / Bastidor del respaldo / Cadre du dossier / Háttámla váza / Telaio dello schienale / Rugleuningframe / Rama oparcia / Cadru spătar / Rám operadla / Рама спинки                                                      | × 1   |
| 5  | Задна ръкохватка / Zadní madlo / Hinterer Haltegriff / Rear handlebar / Manillar trasero / Poignée arrière / Hátsó fogantyú / Impugnatura posteriore / Achterste handgreep / Tylny uchwyty / Mâner posterior / Zadná rukoväť / Задня рукоятка                                                   | × 1   |
| 6  | Облегалка / Opěradlo / Rückenlehne / Backrest / Respaldo / Dossier / Háttámla / Schienale / Rugleuning / Oparcie / Spătar / Operadlo / Спинка                                                                                                                                                   | × 1   |
| 7  | Седалка / Sedlo / Sitz / Seat / Asiento / Siège / Ülés / Sedile / Zadel / Siedzisko / Şezut / Sedadlo / Сидіння                                                                                                                                                                                 | × 1   |
| 8  | Колче за седалката / Sedlová tyč / Sattelstütze / Seat post / Tija del sillín / Tige de selle / Nyeregcső / Reggisella / Zadelpen / Wspornik siodelka / Tijă pentru şa / Sedlovka / Стійка сидіння                                                                                              | × 1   |
| 9  | Кормило / Řídítka / Lenker / Handlebar / Manillar / Guidon / Kormány / Manubrio / Stuur / Kierownica / Ghidon / Riadidlá / Кермо                                                                                                                                                                | × 1   |
| 10 | Педал (L/R) / Pedál (L/R) / Pedal (L/R) / Pedal (L/R) / Pedal (L/R) / Pédale (L/R) / Pedál (L/R) / Pedale (L/R) / Pedaal (L/R) / Pedał (L/R) / Pedală (L/R) / Pedál (L/R) / Педаль (L/R)                                                                                                        | × 1/1 |
| 11 | Болт М8×50 / Šroub M8×50 / Schraube M8×50 / Bolt M8×50 / Tornillo M8×50 / Boulon M8×50 / Csavar M8×50 / Bullone M8×50 / Bout M8×50 / Śruba M8×50 / Şurub M8×50 / Skrutka M8×50 / Болт М8×50                                                                                                     | × 2   |
| 12 | Извита шайба Ø8 / Prohnutá podložka Ø8 / Gebogene Unterlegscheibe Ø8 / Curved washer Ø8 / Arandela curvada Ø8 / Rondelle bombée Ø8 / Ívelt alátét Ø8 / Rondella curva Ø8 / Gebogen ring Ø8 / Podkładka łukowa Ø8 / Şaibă curbă Ø8 / Oblá podložka Ø8 / Вигнута шайба Ø8                         | × 6   |

**СПИСЪК С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS /  
LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA /  
ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI /  
LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ**

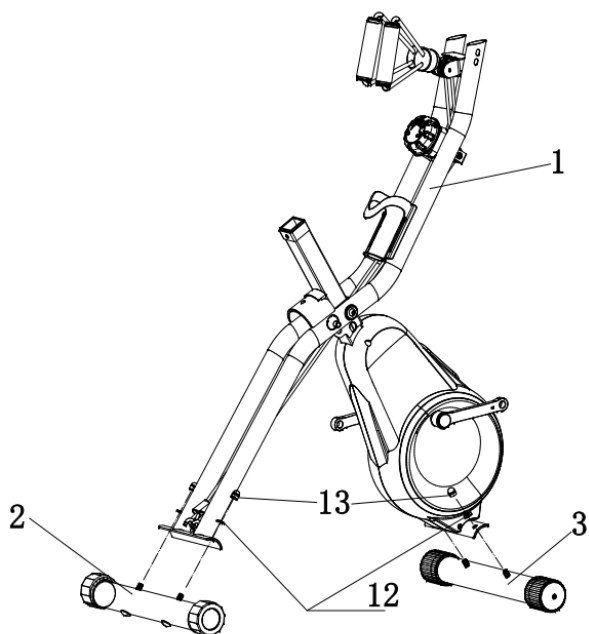
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 13 | Гайка M8 / Matice M8 / Mutter M8 / Nut M8 / Tuerca M8 / Écrou M8 / Anya M8 / Dado M8 / Moer M8 / Nakrętką M8 / Piuliță M8 / Matica M8 / Гайка M8                                                                                                                                                                            | × 4 |
| 14 | Самозаконяща се гайка M8 / Samojistná matice M8 / Selbstsichernde Mutter M8 / Self-locking nut M8 / Tuerca autoblocante M8 / Écrou autobloquant M8 / Őnzáró anya M8 / Dado autobloccante M8 / Zelfborgende moer M8 / Nakrętką samokontruująca M8 / Piuliță autoblocantă M8 / Samopoistná matica M8 / Самоконтрилна гайка M8 | × 5 |
| 15 | Плоска шайба Ø8 / Plochá podložka Ø8 / Flache Unterlegscheibe Ø8 / Flat washer Ø8 / Arandela plana Ø8 / Rondelle plate Ø8 / Lapos alátét Ø8 / Rondella piana Ø8 / Platte ring Ø8 / Podkładka płaska Ø8 / Șaibă plată Ø8 / Plochá podložka Ø8 / Плоска шайба Ø8                                                              | × 3 |
| 16 | Болт M8×45 / Šroub M8×45 / Schraube M8×45 / Bolt M8×45 / Tornillo M8×45 / Boulon M8×45 / Csavar M8×45 / Bullone M8×45 / Bout M8×45 / Śruba M8×45 / Şurub M8×45 / Skrutka M8×45 / Болт M8×45                                                                                                                                 | × 4 |
| 17 | Регулираща ръкохватка / Aretační knoflík / Feststellknopf / Knob / Pomo de ajuste / Molette de serrage / Rögzitőgomb / Manopola di serraggio / Verstelknop / Pokrętko / Buton de reglare / Uřahovací gombík / Регулювальна ручка                                                                                            | × 1 |
| 18 | Пружинна шайба Ø8 / Pružná podložka Ø8 / Federring Ø8 / Spring washer Ø8 / Arandela elástica Ø8 / Rondelle élastique Ø8 / Rugós alátét Ø8 / Rondella elastica Ø8 / Veerring Ø8 / Podkładka sprężysta Ø8 / Șaibă elastică Ø8 / Pružná podložka Ø8 / Пружинна шайба Ø8                                                        | × 4 |
| 19 | Пружинна шайба Ø6 / Pružná podložka Ø6 / Federring Ø6 / Spring washer Ø6 / Arandela elástica Ø6 / Rondelle élastique Ø6 / Rugós alátét Ø6 / Rondella elastica Ø6 / Veerring Ø6 / Podkładka sprężysta Ø6 / Șaibă elastică Ø6 / Pružná podložka Ø6 / Пружинна шайба Ø6                                                        | × 4 |
| 20 | Болт M8×40 / Šroub M8×40 / Schraube M8×40 / Bolt M8×40 / Tornillo M8×40 / Boulon M8×40 / Csavar M8×40 / Bullone M8×40 / Bout M8×40 / Śruba M8×40 / Şurub M8×40 / Skrutka M8×40 / Болт M8×40                                                                                                                                 | × 2 |
| 21 | Болт M6 / Šroub M6 / Schraube M6 / Bolt M6 / Tornillo M6 / Boulon M6 / Csavar M6 / Bullone M6 / Bout M6 / Śruba M6 / Şurub M6 / Skrutka M6 / Болт M6                                                                                                                                                                        | × 4 |
| 22 | Плоска шайба Ø8 / Plochá podložka Ø8 / Flache Unterlegscheibe Ø8 / Flat washer Ø8 / Arandela plana Ø8 / Rondelle plate Ø8 / Lapos alátét Ø8 / Rondella piana Ø8 / Platte ring Ø8 / Podkładka płaska Ø8 / Șaibă plată Ø8 / Plochá podložka Ø8 / Плоска шайба Ø8                                                              | × 2 |
| 23 | Болт M5×10 / Šroub M5×10 / Schraube M5×10 / Bolt M5×10 / Tornillo M5×10 / Boulon M5×10 / Csavar M5×10 / Bullone M5×10 / Bout M5×10 / Śruba M5×10 / Şurub M5×10 / Skrutka M5×10 / Болт M5×10                                                                                                                                 | × 2 |

**СПИСЪК С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS /  
 LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA /  
 ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI /  
 LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ**

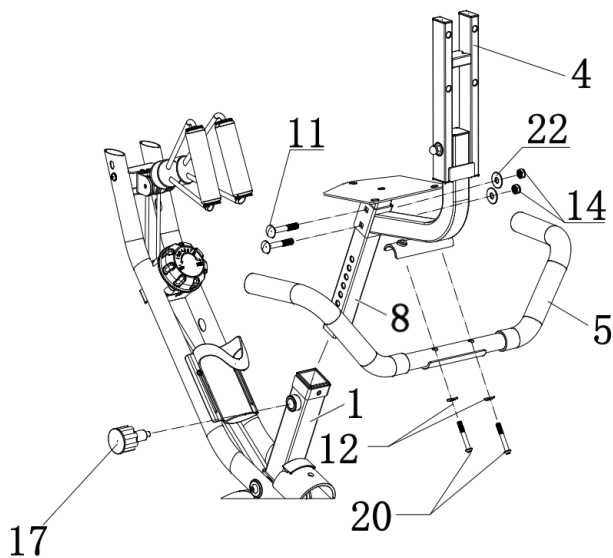
---

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 28 | Гайка / Matice / Mutter / Nut / Tuerca / Écrou / Anya / Dado / Moer /<br>Nakrętka / Piuliță / Matica / Гайка                                                                                                                                                                                                        | × 2 |
| 29 | Компютър / Počítač / Computer / Computer / Consola / Ordinateur /<br>Komputer / Computer / Computer / Komputer / Computer /<br>Počítač / Комп'ютер                                                                                                                                                                  | × 1 |
| A  | Гаечен ключ S8–S10 / Otevřený klíč S8–S10 / Maulschlüssel S8–S10 /<br>Open-end wrench S8–S10 / Llave fija S8–S10 / Clé plate S8–S10 / Villáskulcs<br>S8–S10 / Chiave fissa S8–S10 / Steeksleutel S8–S10 / Klucz płaski S8–S10 /<br>Cheie fixă S8–S10 / Vidlicový klúč S8–S10 / Ріжковий ключ S8–S10                 | × 1 |
| B  | Гаечен ключ S13–S15 / Otevřený klíč S13–S15 / Maulschlüssel S13–S15 /<br>Open-end wrench S13–S15 / Llave fija S13–S15 / Clé plate S13–S15 /<br>Villáskulcs S13–S15 / Chiave fissa S13–S15 / Steeksleutel S13–S15 /<br>Klucz płaski S13–S15 / Cheie fixă S13–S15 / Vidlicový klúč S13–S15 /<br>Ріжковий ключ S13–S15 | × 1 |
| C  | Шестостенен ключ / Imbusový klíč / Innensechskantschlüssel / Allen key /<br>Llave Allen / Clé Allen / Imbuszkulcs / Chiave a brugola / Inbussleutel /<br>Klucz imbusowy / Cheie imbus / Imbusový klúč / Шестигранный ключ                                                                                           | × 1 |

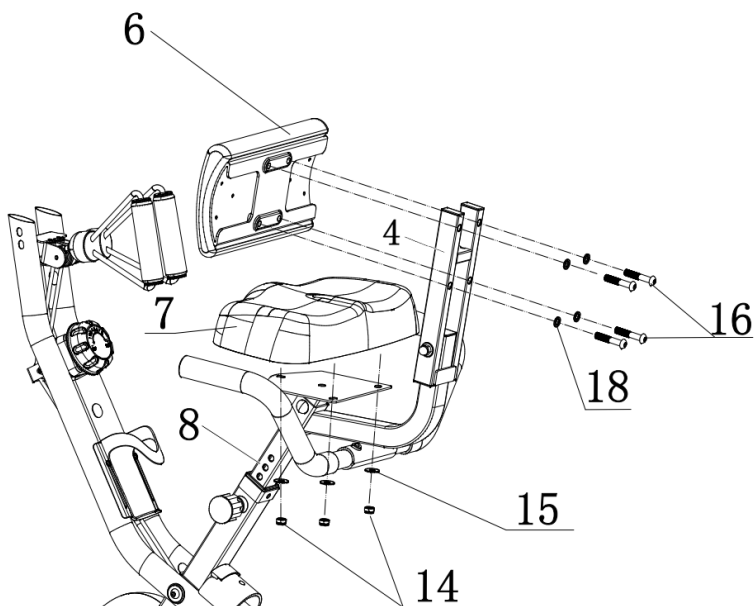
**1**



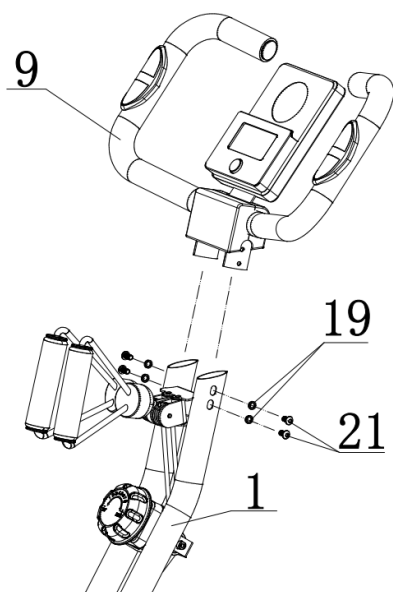
**2**



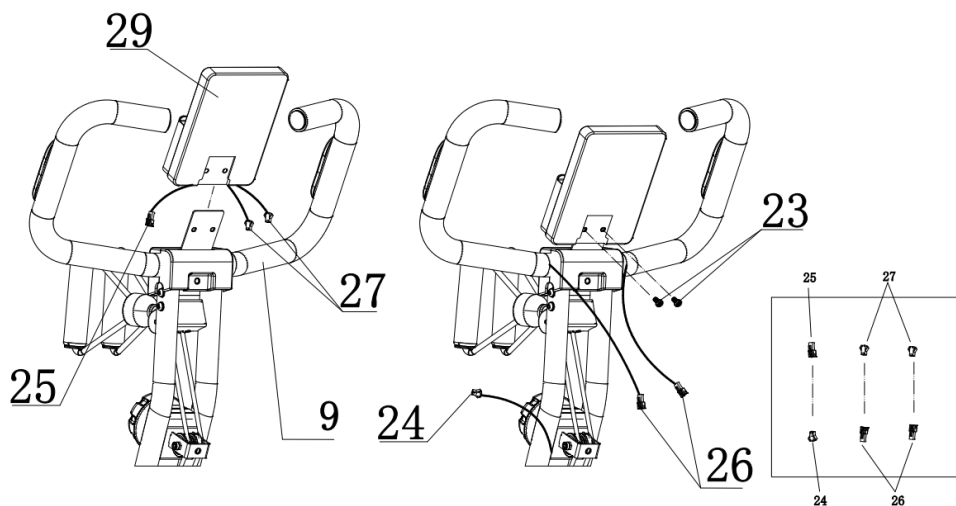
**3**



**4**



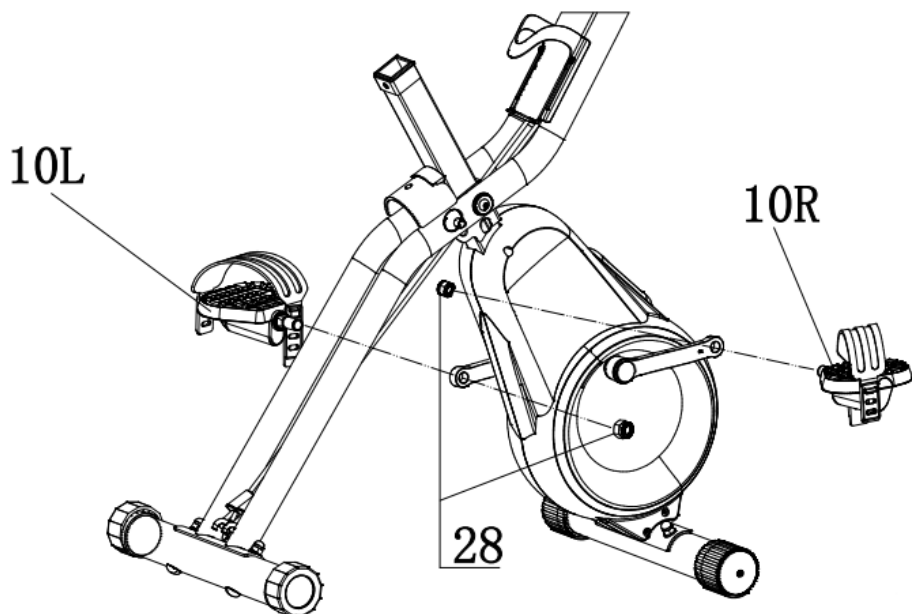
## 5

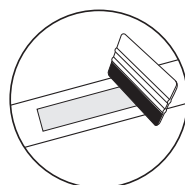
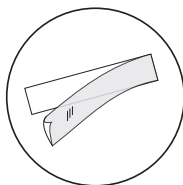
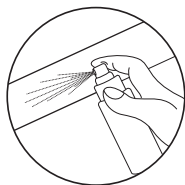




## 6

- BG** Левият педал (10L) и десният педал (10R) не са взаимозаменяеми. Десният педал (10R) трябва да се монтира към дясното коляно на курбела, а левият педал (10L) – към лявото коляно на курбела. Лявата и дясната страна се определят от позицията на седящия потребител. Неспазването на тези инструкции може да доведе до повреда.
- CZ** Levý pedál (10L) a pravý pedál (10R) nejsou zaměnitelné. Pravý pedál (10R) musí být namontován na pravé klice a levý pedál (10L) na levé klice. Levá a pravá strana se určují z pohledu sedícího uživatele. Nedodržení těchto pokynů může způsobit poškození.
- DE** Das linke Pedal (10L) und das rechte Pedal (10R) sind nicht austauschbar. Das rechte Pedal (10R) muss am rechten Kurbelarm montiert werden, das linke Pedal (10L) am linken Kurbelarm. Die linke und rechte Seite werden aus der Sitzposition bestimmt. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden führen.
- EN** The left pedal (10L) and the right pedal (10R) are not interchangeable. The right pedal (10R) must be mounted onto the right crank arm, and the left pedal (10L) onto the left crank arm. The left and right sides are determined from the seated position. Failure to follow these instructions may cause damage.
- ES** El pedal izquierdo (10L) y el pedal derecho (10R) no son intercambiables. El pedal derecho (10R) debe montarse en la biela derecha y el pedal izquierdo (10L) en la biela izquierda. Los lados izquierdo y derecho se determinan desde la posición sentada del usuario. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños.
- FR** La pédale gauche (10L) et la pédale droite (10R) ne sont pas interchangeables. La pédale droite (10R) doit être montée sur la manivelle droite et la pédale gauche (10L) sur la manivelle gauche. Les côtés gauche et droit sont déterminés depuis la position assise de l'utilisateur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages.
- HU** A bal oldali pedál (10L) és a jobb oldali pedál (10R) nem felcserélhető. A jobb oldali pedált (10R) a jobb oldali hajtókarra, a bal oldali pedált (10L) pedig a bal oldali hajtókarra kell felszerelni. A bal és a jobb oldal az ülő helyzetben lévő felhasználó nézőpontja szerint értendő. Az utasítások be nem tartása károsodást okozhat.
- IT** Il pedale sinistro (10L) e il pedale destro (10R) non sono intercambiabili. Il pedale destro (10R) deve essere montato sulla pedivella destra e il pedale sinistro (10L) sulla pedivella sinistra. Il lato destro e il lato sinistro sono determinati dalla posizione seduta dell'utente. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare danni.
- NL** Het linkerpedaal (10L) en het rechterpedaal (10R) zijn niet onderling uitwisselbaar. Het rechterpedaal (10R) moet op de rechter crankarm worden gemonteerd en het linkerpedaal (10L) op de linker crankarm. De linker- en rechterzijde worden bepaald vanuit de zittende positie van de gebruiker. Het niet opvolgen van deze instructies kan schade veroorzaken.
- PL** Lewy pedał (10L) i prawy pedał (10R) nie są zamienne. Należy zamontować prawy pedał (10R) do prawego ramienia korby, a lewy pedał (10L) do lewego ramienia korby. Stronę lewą i prawą określa się z pozycji siedzącej. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie.
- RO** Pedala stângă (10L) și pedala dreaptă (10R) nu sunt interschimbabile. Pedala dreaptă (10R) trebuie montată pe brațul drept al manivelei, iar pedala stângă (10L) pe brațul stâng al manivelei. Partea stângă și partea dreaptă se determină din poziția așezată a utilizatorului. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca deteriorarea echipamentului.
- SK** Ľavý pedál (10L) a pravý pedál (10R) nie sú zameniteľné. Pravý pedál (10R) musí byť namontovaný na pravom kľukovom ramene a ľavý pedál (10L) na ľavom kľukovom ramene. Ľavá a pravá strana sa určujú z pohľadu sediaceho používateľa. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť poškodenie.
- UA** Ліва педаль (10L) і права педаль (10R) не є взаємозамінними. Праву педаль (10R) необхідно встановити на праве шатунне плече, а ліву педаль (10L) — на ліве шатунне плече. Лівий і правий бік визначаються з положення користувача, який сидить на тренажері. Недотримання цих інструкцій може призвести до пошкодження.





#### **BG ПОСТАВЯНЕ НА СТИКЕР\***

1. За правилно поставяне почистете повърхността, върху която ще бъде поставен стикерът. Използвайте мек почистващ препарат, вода или специален обезмасляващ агент. Подсушете повърхността с чиста, суха кърпа.
2. Отстранете защитния слой от стикера. Поставете стикера върху подготвената повърхност. Използвайте шпатула (squeegee), за да подравните стикера и да отстраните всички въздушни мехурчета.
3. За премахване на стикера използвайте специален препарат за отстраняване на стикери.

#### **CZ APLIKACE SAMOLEPKY\***

1. Pro správnou aplikaci očistěte povrch, na který má být samolepka umístěna. Použijte jemný čistící prostředek, vodu nebo speciální odmašťovací prostředek. Povrch osušte čistým a suchým hadříkem.
2. Odstraňte ochrannou vrstvu ze samolepky. Umístěte samolepku na připravený povrch. Pomocí stěrky samolepku vyrovnejte a odstraňte případné vzduchové bubliny.
3. Pro odstranění samolepky použijte speciální přípravek na odstraňování samolepek.

#### **DE ANBRINGUNG DES AUFKLEBERS\***

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

#### **EN APPLYING A STICKER\***

1. For proper application, clean the surface where the sticker should be placed. Use a mild detergent, water, or a special degreasing agent. Dry the surface with a clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use a squeegee to align the sticker and remove any air bubbles.
3. To remove the sticker, use a special sticker remover.

#### **ES APLICAR UNA PEGATINA\***

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.
2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.
3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

#### **FR APPLICATION D'AUTOCOLLANT\***

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

#### **HU MATRICA FELHELYEZÉSE\***

1. A megfelelő felhelyezés érdekében tisztítsa meg azt a felületet, ahová a matricát el kívánja helyezni. Használjon enyhe tisztítószer, vizet vagy speciális zsírtalanító szer. A felületet tiszta, száraz kendővel törölje szárazra.
2. Távolítsa el a védőréteget a matricáról. Helyezze a matricát az előkészített felületre. Spakli segítségével igazítsa be a matricát, és távolítsa el az esetleges légbuborékokat.
3. A matrica eltávolításához használjon speciális matriceltávolító szer.

# MOHTAJ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА

---

## IT APPLICAZIONE DELL'ETICHETTA\*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.
2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.
3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

## NL AANBRENGEN VAN DE STICKER\*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.
2. Verwijder de beschermlaag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtbelletjes te verwijderen.
3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

## PL APLIKACJA NAKLEJKI\*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczenia. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

## RO APLICAREA UNUI AUTOCOLANT\*

1. Pentru o aplicare corectă, curățați suprafața pe care urmează să fie aplicat autocolantul. Utilizați un detergent delicat, apă sau un agent special de degresare. Uscați suprafața cu o cârpă curată și uscată.
2. Îndepărtați stratul protector al autocolantului. Poziționați autocolantul pe suprafața pregătită. Utilizați o racletă pentru a alinia autocolantul și pentru a elimina eventualele bule de aer.
3. Pentru îndepărtarea autocolantului, utilizați un agent special pentru îndepărtarea autocolantelor.

## SK PRILEPENIE NÁLEPKY\*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnaj te nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

## UA ІНСТРУКЦІЯ НАКЛЕЮВАННЯ НАЛІПКИ\*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який м'який засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтесь спеціальним засобом для зняття наклейок.

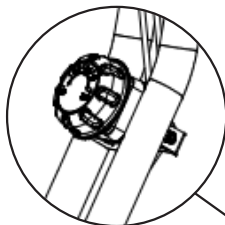
\*

**BG** отнася се за продукти със стикери в комплекта  
**CZ** platí pro výrobky se samolepkami v sadě  
**DE** gilt für Produkte mit Aufklebern im Set  
**EN** applies to products with stickers in the set  
**ES** se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto  
**FR** concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

**HU** a matricát tartalmazó készletű termékekre vonatkozik  
**IT** si applica ai prodotti che includono etichette nel set  
**NL** van toepassing op producten met stickers in de set  
**PL** dotyczy produktów z naklejkami w zestawie  
**RO** se aplică produselor cu autocolante incluse în set  
**SK** týka sa produktov s nálepkami v súbave  
**UA** стосується продуктів з наклейками у комплекті

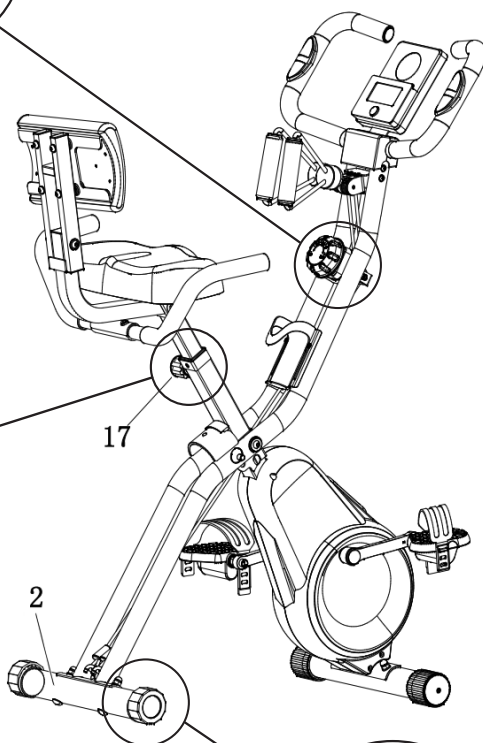
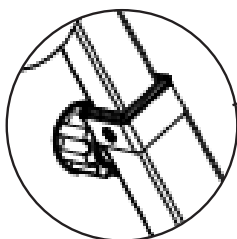
## РЕГУЛИРАНЕ НА СЪПРОТИВЛЕНИЕТО

Регулирайте нивото на съпротивление според индивидуалните си нужди, като използвате регулиращото копче, разположено на кормилната колона.



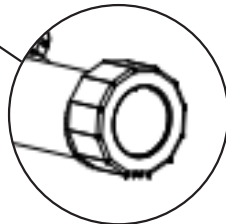
## РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА СЕДАЛКАТА

Регулирайте височината на седалката, като използвате копчето (17). Разхлабете копчето, настройте седалката в желаното положение и затегнете копчето.

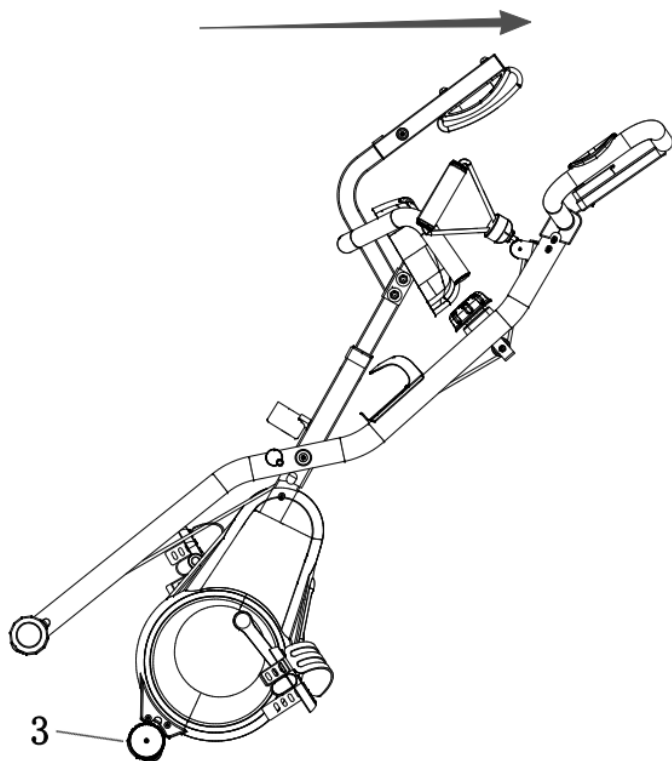


## НИВЕЛИРАНЕ

Регулирайте нивелирането на уреда, като използвате регулируемата опора, разположена върху задния стабилизатор (2).



Транспортните колела от двете страни на предния стабилизатор (3) позволяват преместването на уреда на кратко разстояние.



## 1. ИЗГЛЕД НА ДИСПЛЕЯ



## 2. СИМВОЛИ НА ДИСПЛЕЯ

|                 |                                                                                                                                                                  |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TIME</b>     | Показва времето на тренировката. Диапазон: 0:00–99:59 мин.                                                                                                       |
| <b>SPEED</b>    | Показва текущата скорост по време на тренировка. Диапазон: 0.0–999.9 km/h.                                                                                       |
| <b>DISTANCE</b> | Показва текущото изминато разстояние по време на тренировка. Диапазон: 0.0–999.9 km.                                                                             |
| <b>CALORIES</b> | Показва изгорените по време на тренировка калории. Диапазон: 0.0–9999.9 kcal.                                                                                    |
| <b>ODO</b>      | Показва общото изминато разстояние от инсталирането до изтощаването на батерията. Стойността се нулира след смяна на батерията. Диапазон: 0.0–9999 km.           |
| <b>PULSE</b>    | Показва измерения пулс.<br>За да извършите измерване, хванете с двете ръце сензорите за пулс и изчакайте 30 секунди за най-точно отчитане. Диапазон: 40–240 BPM. |
| <b>SCAN</b>     | В режим SCAN стойността на следващата функция се показва автоматично на всеки 6 секунди.                                                                         |

**Забележка:** Резултатите от измерването на пулса не трябва да се считат за медицински данни или да се използват за диагностични цели.

### 3. ФУНКЦИИ НА БУТОНА

Компютърът ще се включи при натискане на бутона. Компютърът автоматично показва параметрите на всеки 6 секунди. Ако бутонът бъде натиснат, компютърът ще превключи към съответния параметър.

По време на тренировка параметрите време, скорост, калории, разстояние и ODO ще бъдат активни, а техните стойности ще се отчитат непрекъснато.

След приключване на тренировката компютърът ще спре да работи, а режимът за време ще се постави на пауза за 4 секунди.

Компютърът ще се изключи автоматично след 4 минути, ако бутонът не бъде натиснат.

|              |                                                                                                                                    |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Бутон</b> | Потвърждава настройка или избор. За да изчистите данните за време, разстояние и калории, натиснете и задръжте бутона за 2 секунди. |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 4. БАТЕРИИ

Компютърът работи с две батерии AAA (не са включени). Свалете капака на задната страна на компютъра, поставете батериите, като спазвате полярността, и затворете капака на отделението за батериите.

### 5. BLUETOOTH ВРЪЗКА / ТРЕНИРОВКА С ПРИЛОЖЕНИЯТА KINOMAP И ZWIFT

След свързване на велоергометра с мобилно устройство чрез Bluetooth можете да следите параметрите на тренировката на телефона си.

За да използвате тази функция, изтеглете специализираните приложения Kinomap и Zwift за това устройство. Най-новите версии са налични в App Store (iOS) и Google Play Store (Android).



1. Необходимо е да се извършва редовна поддръжка на уреда. Тя трябва да се извършва най-малко на всеки 20 часа работа на уреда.
2. Поддръжката включва:
  - проверка на подвижните части на оборудването и поддържането им смазани. Препоръчва се използването на грес за велосипедни лагери или многофункционална грес за фитнес оборудване,
  - поддръжка на останалите части на уреда, т.е. затягане на болтовете и гайките,
  - проверка на хранящите кабели (ако има такива в уреда) за повреди.
3. За почистване на уреда се препоръчва използването на мека кърпа, леко навлажнена с вода или евентуално със сапун и вода. Не използвайте силни вещества или почистващи материали, които могат да повредят оборудването. Особено внимание трябва да се обърне на пластмасовите компоненти.
4. След всяка употреба отстранявайте всички следи от пот и замърсявания от уреда.

---

**ВГ ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**

---

| Проблем                                                                              | Възможно решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Компютърът не показва данни.</b>                                                  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Разглобете компютъра и проверете дали кабелите са свързани правилно и не са повредени.</li><li>2. Проверете дали батериите са поставени правилно.</li><li>3. Ако батериите в компютъра са изтощени, заменете ги с нови.</li></ol>                                                          |
| <b>Уредът издава смущаващи звуци по време на употреба.</b>                           | Проверете дали всички части на уреда са монтирани правилно. Затегнете винтовете.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Компютърът не показва стойностите на сърдечната честота или те са неправилни.</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Уверете се, че кабелите на сензора за пулс и на компютъра са правилно свързани.</li><li>2. За да осигурите правилно измерване на пулса, поставете двете си ръце върху сензорите. Не стискайте сензорите прекалено силно, тъй като това може да доведе до грешки при измерването.</li></ol> |
| <b>Уредът е нестабилен.</b>                                                          | Завъртете крачето в края на задния стабилизатор, за да нивелирате уреда.                                                                                                                                                                                                                                                            |

1. Клиентът има следните възможности за предявяване на рекламация:

- чрез попълване на формуляр на уебсайта: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- по електронна поща: [support@trexsport.com](mailto:support@trexsport.com)
- писмено на кореспондентския адрес:

**TREX S.A.**  
**ul. Długa 24/13**  
**31-146 Kraków**  
**Полша**

2. Дефектите, установени по време на гаранционния период, ще бъдат отстранени безплатно в срок от 14 работни дни от датата на доставката на устройството. Ако е необходимо продуктът да бъде изпратен за ремонт в чужбина или да се внесат резервни части от чужбина, срокът за ремонт може да бъде удължен.
3. Прилага се законодателството на държавата, в която стоките са доставени, включително гаранционните разпоредби. Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки (CISG) не се прилага.
4. Гаранцията не покрива щети, причинени от неправилна употреба.

---

**BG ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

---



Този продукт се доставя в опаковка, която го предпазва от евентуални повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са суровини и подлежат на рециклиране. Изхвърляйте тези материали, като ги разделяте според вида им.



За да се опази околната среда, предавайте използваните батерии в пунктове за рециклиране. Не изхвърляйте използваните батерии в контейнерите за битови отпадъци. По този начин ще допринесете за опазването на околната среда.



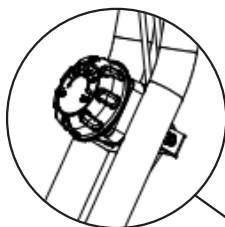
Използваните електрически уреди (включително компютърът в този продукт) са рециклируеми материали и не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, тъй като могат да съдържат опасни вещества за човешкото здраве и околната среда. Любезно ви молим за активно съдействие в икономичното управление на природните ресурси и опазването на околната среда, като предавате използваните електрически уреди в съответните пунктове за рециклиране.



Инструкцията за употреба е отпечатана върху хартия, подходяща за рециклиране. Сортирайте я в съответствие с правилата за разделно събиране.

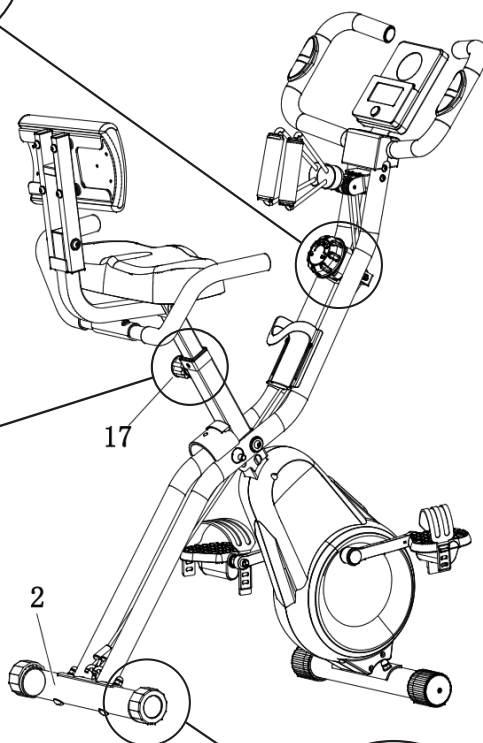
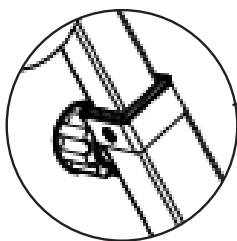
## NASTAVENÍ ODPORU

Přizpůsobte úroveň odporu svým individuálním potřebám pomocí regulačního kolečka, které se nachází na sloupku řídicího



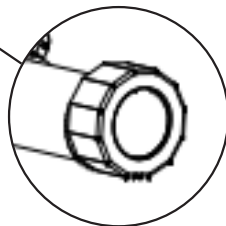
## NASTAVENÍ VÝŠKY SEDADLA

Nastavte výšku sedla pomocí rukojeti (17). Povolte rukojeť, nastavte sedlo do požadované polohy a rukojeť znovu utáhněte.

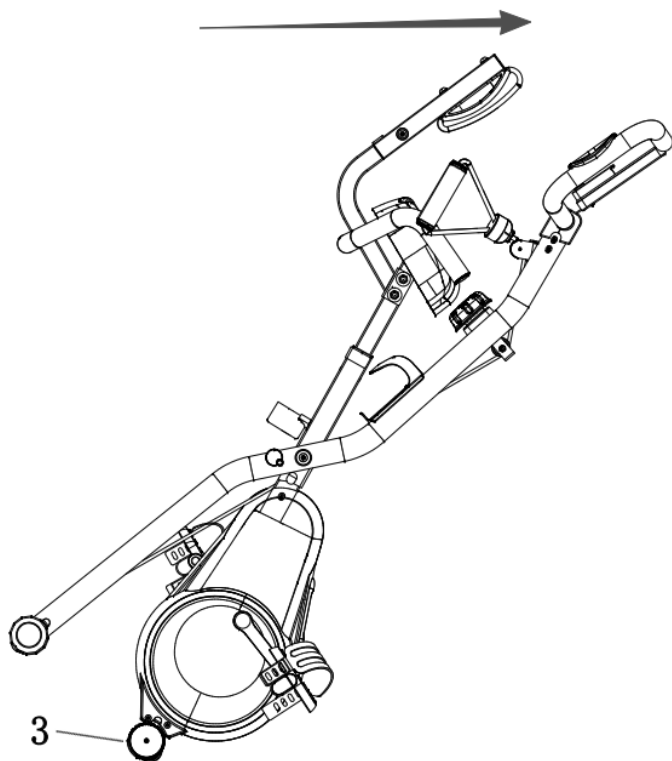


## VYROVNÁNÍ

Seřídte nastavení zařízení pomocí regulace umístěné na zadním stabilizátoru (2).



Transportní kolečka na obou stranách předního stabilizátoru (3) umožňují přesunutí zařízení na krátkou vzdálenost.



## 1. DISPLEJ



## 2. ÚDAJE ZOBRAZENÉ NA DISPLEJI

|                 |                                                                                                                                                             |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TIME</b>     | Zobrazuje čas tréninku. Rozsah 0:00–99:59 min:s.                                                                                                            |
| <b>SPEED</b>    | Zobrazuje aktuální rychlost během cvičení. Rozsah 0,0–999,9 km/h.                                                                                           |
| <b>DISTANCE</b> | Zobrazuje aktuální vzdálenost během tréninku. Rozsah 0,0–999,9 km.                                                                                          |
| <b>CALORIES</b> | Zobrazuje spálené kalorie během tréninku. Rozsah 0,0–999,9 kcal.                                                                                            |
| <b>ODO</b>      | Zobrazuje celkovou vzdálenost od instalace baterie až do jejího vybití. Hodnota se po výměně baterie vynuluje. Rozsah 0,0–9999 km.                          |
| <b>PULSE</b>    | Zobrazuje měřený puls.<br>Pro změření uchopte oběma rukama snímače pulsu a vyčkejte 30 sekund, aby byl dosažen co nejpřesnější výsledek. Rozsah 40–240 BPM. |
| <b>SCAN</b>     | V režimu SCAN se hodnota další funkce automaticky zobrazí každých 6 sekund.                                                                                 |

**Poznámka:** Výsledky měření pulsu nesmí být považovány za lékařská data ani používány k diagnostickým účelům.

### **3. FUNKCE TLAČÍTKA**

Počítač se zapne, pokud bude stisknuto tlačítko. Počítač automaticky zobrazuje parametry každých 6 sekund. Pokud je stisknuto tlačítko, počítač přejde na příslušný parametr.

Během cvičení budou parametry: čas (TIME), rychlost (SPEED), kalorie (CALORIES), vzdálenost (DISTANCE) a ODO aktivní a jejich hodnoty budou průběžně zaznamenávány.

Po ukončení cvičení počítač přestane pracovat a časový režim se zastaví na 4 sekundy.

Počítač se automaticky vypne po 4 minutách, pokud nebude stisknuto tlačítko.

|                 |                                                                                                                                         |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tlačítko</b> | Potvrzuje nastavení nebo volbu. Pro vymazání údajů o čase, vzdálenosti a hodnotě kalorií stiskněte a podržte tlačítko po dobu 2 sekund. |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### **4. BATERIE**

Počítač vyžaduje použití dvou baterií typu AAA (nejsou součástí balení). Sejměte kryt na zadní straně počítače, vložte baterie dle polarit a zavřete kryt baterií.

### **5. PŘIPOJENÍ PŘES BLUETOOTH / TRÉNINK S APLIKACÍ KINOMAP A ZWIFT**

Po připojení trenažeru k mobilnímu zařízení pomocí Bluetooth můžete na svém telefonu sledovat parametry probíhajícího tréninku.

Abyste mohli tuto funkci využívat, stáhněte si speciální aplikace Kinomap a Zwift určené pro toto zařízení. Aktuální verze jsou dostupné v AppStore (iOS) a Google Play Store (Android).

1. Zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu. Měla by být provedena nejméně každých 20 hodin provozu zařízení.
2. Údržba zahrnuje kontrolu:
  - pohyblivé části zařízení, tj. kontrola, zda jsou správně namazané. Pokud ne, namažte je. Doporučuje se používat speciální maziva pro ložiska kol nebo pro fitness zařízení.
  - všechny části zařízení, tj. dotažení šroubů a matic,
  - napájecí kabely (pokud jsou v přístroji) kvůli poškození.
3. K čištění zařízení používejte měkký hadřík mírně navlhčený vodou nebo případně vodou s mýdlem. Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky a ani materiály, které mohou zařízení poškodit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat plastovým komponentům.
4. Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.

---

**CZ ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

---

| Problém                                                      | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Počítač nezobrazuje údaje</b>                             | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Demontujte počítač a zkontrolujte, zda jsou kabely správně připojeny a zda nejsou poškozeny.</li><li>2. Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy správně.</li><li>3. Vyměňte baterie za nové.</li></ol>                                                                                                                              |
| <b>Zařízení vydává rušivé zvuky během používání.</b>         | Zkontrolujte, zda jsou všechny části zařízení správně namontovány. Utáhněte šrouby.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Neukazují se hodnoty pulsu, nebo hodnoty jsou špatné.</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Ujistěte se, že převody měření pulsu jsou správně připevněny.</li><li>2. Aby jste zajistili správné měření pulsu držte obě dlaně na senzorech. Pamatujte, že systémměření pulsu nemusí být zcela přesný.</li><li>3. Příliš pevné uchopení senzorů pulsu. Držte dlaně na senzorech pulsu a nesvírejte dlaně příliš pevně.</li></ol> |
| <b>Zařízení není stabilní.</b>                               | Nastavte koncovku zadního stabilizátoru tak, aby jste dali stroj do roviny.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:

- prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailem: [support@trexsport.com](mailto:support@trexsport.com)
- písemně na adresu:

**TREX S.A.**  
**ul. Długa 24/13**  
**31-146 Kraków**  
**Polsko**

2. Reklamáce včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovést náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

---

**CZ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

---



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Z důvodu ochrany životního prostředí musí být použité baterie odevzdané v místě prodeje, nebo předané do určené sběrně pro skladování druhotných surovin. Nevyhazujte použité baterie do domovních košů na odpady. Tímto budete přispívat k ochraně životního prostředí.



Opatřebovaná elektrická zařízení (včetně počítačů) jsou druhotné suroviny – nesmí se vyhazovat do kontejnerů na domovní odpady, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí! Prosíme o aktivní podporu efektivního hospodaření s přírodními zdroji a ochranu životního prostředí, použité zařízení odevzdejte do sběrně pro skladování druhotných surovin – použitých elektrických zařízení.

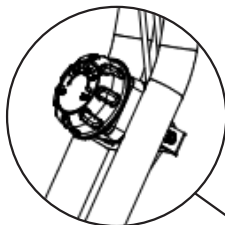


Návod k použití byl vytištěn na recyklovatelném papíře. Tříděte ho v souladu s platnými pravidly.



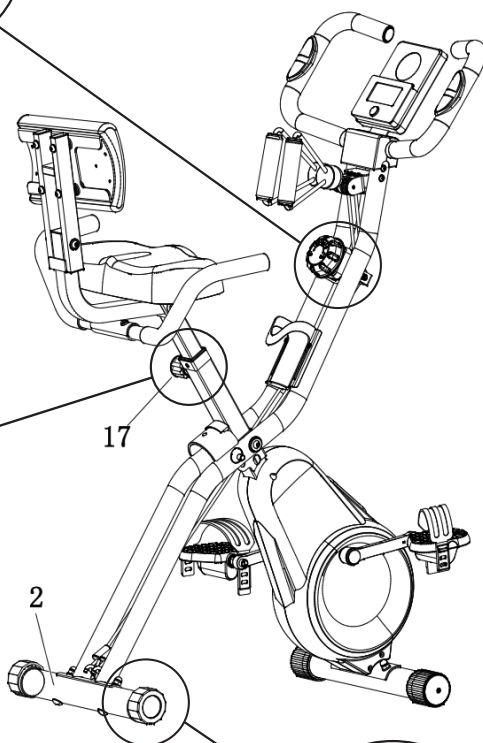
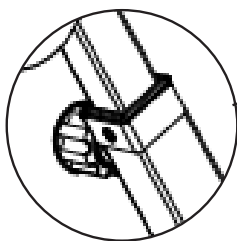
## WIDERSTANDSEINSTELLUNG

Passen Sie den Widerstandsgrad Ihren individuellen Bedürfnissen an, indem Sie den Einstellknopf an der Lenksäule betätigen.



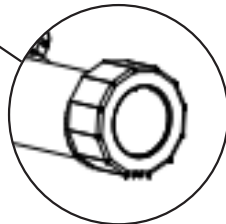
## HÖHENVERSTELLUNG DES SATTELS

Die Sattelhöhe mit dem Drehknopf (17) einstellen. Drehknopf lösen, Sattel in die gewünschte Position bringen und Drehknopf wieder festziehen.

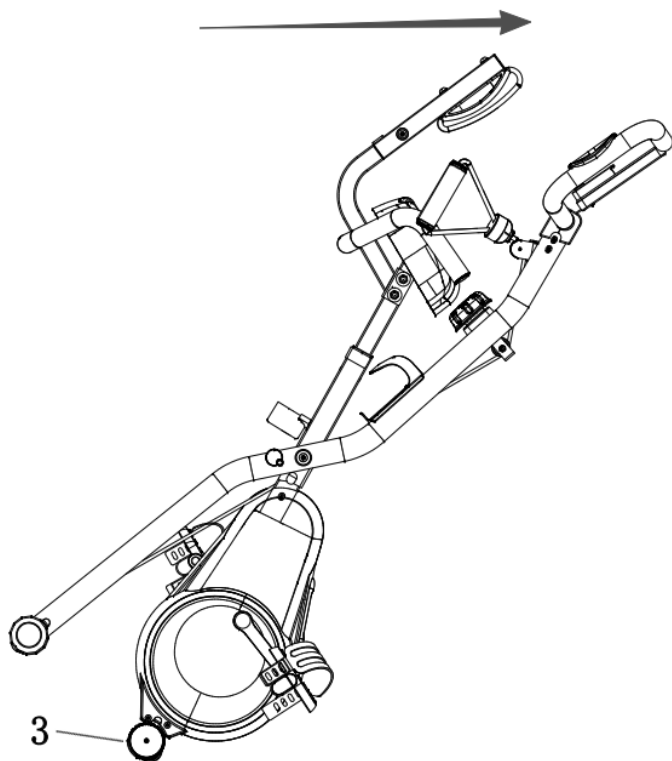


## AUSRICHTUNG

Passen Sie die Aufstellung des Geräts mit der Verstellung am hinteren Stabilisator (2) an.



Die Transportrollen an beiden Seiten des vorderen Stabilisators (3) ermöglichen das Bewegen des Geräts über kurze Distanzen.



## 1. DISPLAY



## 2. COMPUTER ANZEIGE

|                 |                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TIME</b>     | Zeigt die Trainingszeit an. Bereich 0:00–99:59 min:s.                                                                                                                                                     |
| <b>SPEED</b>    | Zeigt die aktuelle Geschwindigkeit während des Trainings an. Bereich 0,0–999,9 km/h.                                                                                                                      |
| <b>DISTANCE</b> | Zeigt die aktuelle Distanz während des Trainings an. Bereich 0,0–999,9 km.                                                                                                                                |
| <b>CALORIES</b> | Zeigt die während des Trainings verbrannten Kalorien an. Bereich 0,0–999,9 kcal.                                                                                                                          |
| <b>ODO</b>      | Zeigt die Gesamtdistanz von der Installation der Batterie bis zu deren Entladung an. Der Wert wird nach dem Batteriewechsel auf null zurückgesetzt. Bereich 0,0–9999 km.                                  |
| <b>PULSE</b>    | Zeigt den gemessenen Puls an.<br>Um die Messung durchzuführen, fassen Sie mit beiden Händen die Pulssensoren an und warten Sie 30 Sekunden, um das bestmögliche Ergebnis zu erhalten. Bereich 40–240 BPM. |
| <b>SCAN</b>     | Im SCAN-Modus wird der Wert der nächsten Funktion automatisch alle 6 Sekunden angezeigt.                                                                                                                  |

**Hinweis:** Die Ergebnisse der Pulsmessung dürfen nicht als medizinische Daten betrachtet und nicht zu diagnostischen Zwecken verwendet werden.

### 3. TASTENFUNKTIONEN

Der Computer schaltet sich ein, wenn die Taste gedrückt wird. Der Computer zeigt die Parameter automatisch alle 6 Sekunden an. Wird die Taste gedrückt, wechselt der Computer zum entsprechenden Parameter.

Während des Trainings sind die Parameter: Zeit (TIME), Geschwindigkeit (SPEED), Kalorien (CALORIES), Distanz (DISTANCE) sowie ODO aktiv, und ihre Werte werden fortlaufend gezählt.

Nach Beendigung des Trainings stellt der Computer den Betrieb ein, und der Zeitmodus stoppt für 4 Sekunden.

Der Computer schaltet sich automatisch nach 4 Minuten ab, wenn die Taste nicht betätigt wird.

|              |                                                                                                                                                                |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Taste</b> | Bestätigt die Einstellungen oder die Auswahl.<br>Um die Daten zu Zeit, Distanz und Kalorienwerten zu löschen, drücken und halten Sie die Taste für 2 Sekunden. |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 4. BATTERIEN

Der Computer benötigt zwei Batterien vom Typ AAA (nicht im Lieferumfang enthalten).

Nehmen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Computers ab, setzen Sie die Batterien entsprechend der Polarität ein und schließen Sie die Batterieabdeckung.

### 5. VERBINDUNG ÜBER BLUETOOTH / TRAINING MIT DER APP KINOMAP UND ZWIFT

Nach dem Verbinden des Heimtrainers mit einem Mobilgerät über Bluetooth können Sie die Trainingsparameter auf Ihrem Telefon verfolgen.

Um diese Funktion zu nutzen, laden Sie die für dieses Gerät vorgesehene App Kinomap und Zwift herunter. Die aktuellen Versionen sind im AppStore (iOS) sowie im Google Play Store (Android) verfügbar.

1. Warten Sie das Gerät regelmäßig. Dies sollte mindestens alle 20 Betriebsstunden durchgeführt werden.
2. Die Instandhaltung umfasst die Kontrolle von:
  - bewegliche Teile des Gerätes, d.H. auf ordnungsgemäße Schmierung achten. Falls diese nicht richtig vorhanden ist, fetten Sie sie ein. Es wird empfohlen, spezielle Schmiermittel für Fahrradlager oder für Fitnessgeräte zu verwenden.
  - das Anziehen von Schrauben und Muttern,
  - Netzkabel (falls im Gerät vorhanden) auf Beschädigungen prüfen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder mit Seife und Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine starken Substanzen oder scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können. Besondere Vorsicht ist bei Kunststoffteilen geboten.
4. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Schweiß- und Schmutzspuren vom Gerät.

## DE FEHLERBEHEBUNG

---

| Problem                                                                                             | Lösungsvorschlag                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Der Computer zeigt keine Daten an.</b>                                                           | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Bauen Sie den Computer auseinander und prüfen Sie, ob die Kabel richtig angeschlossen und nicht beschädigt sind.</li><li>2. Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind.</li><li>3. Ersetzen Sie die Batterien durch neue.</li></ol>                                                                                                                                                                              |
| <b>Das Gerät macht während des Gebrauchs störende Geräusche.</b>                                    | Überprüfen Sie, ob alle Teile des Geräts korrekt installiert sind. Ziehen Sie die Schrauben an.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Die Herzfrequenz wird nicht angezeigt oder die Herzfrequenzanzeige zeigt Unregelmäßigkeiten.</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Überprüfen Sie, ob die Verbindungen des Sensorkabels und des Computers richtig angeschlossen sind.</li><li>2. Um eine korrekte Pulsmessung zu erhalten, müssen Sie beide Hände auf die Sensoren auflegen. Denken Sie daran, dass die Messungen des Herzfrequenzüberwachungssystems möglicherweise ungenau sein können.</li><li>3. Halten Sie die Sensoren nicht zu fest umgriffen. Dies kann zu Messfehlern führen.</li></ol> |
| <b>Das Gerät wackelt.</b>                                                                           | Drehene Sie die Endkappe am hinteren Fußrohr, um das Gerät auszurichten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite: <https://trexsport.com/de/reklamation/>
- via E-Mail: [support@trexsport.com](mailto:support@trexsport.com)
- schriftlich an folgende Adresse:

**Grosner Sport GmbH**  
**Prenzlauer Str. 3D**  
**17321 Löcknitz**  
**Deutschland**

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

## DE UMWELTSCHUTZ

---



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



Um die Umwelt zu schützen, geben Sie die leeren Batterien an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Damit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



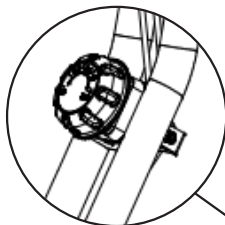
Gebrauchte elektrische Geräte (einschließlich eines Computers ) sind recycelbare Materialien – sie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, da sie Substanzen enthalten können, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein können! Bitte helfen Sie aktiv beim wirtschaftlichen Umgang mit natürlichen Ressourcen und beim Umweltschutz, indem Sie dieses Gerät bei der entsprechenden Rücknahmestelle abgeben.



Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.

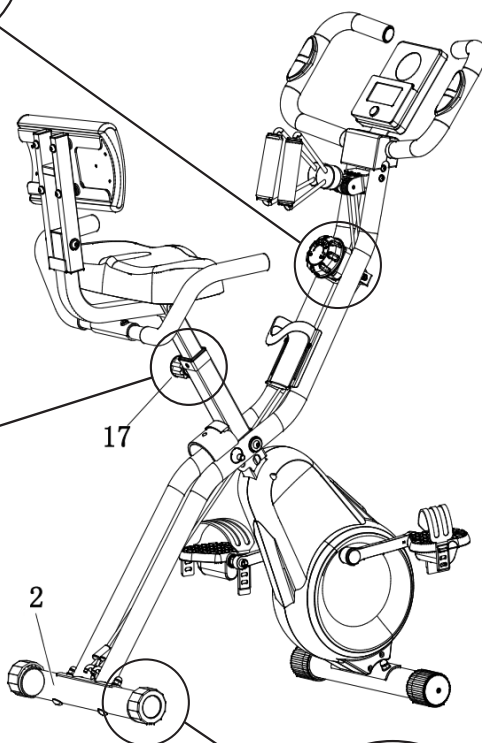
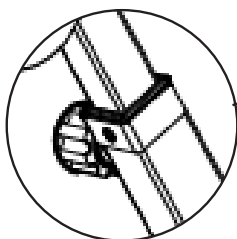
## RESISTANCE ADJUSTMENT

Adjust the resistance level to your individual needs using the adjustment knob located on the handlebar post.



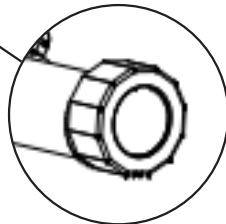
## SEAT HEIGHT ADJUSTMENT

Adjust the seat height using the knob (17). Loosen the knob, set the seat to the desired position, and tighten the knob.

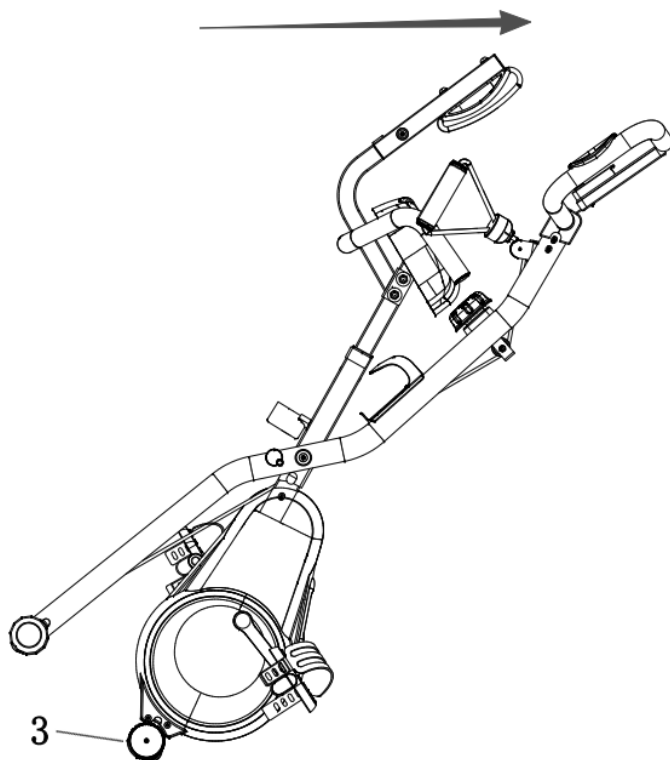


## LEVELING

Adjust the positioning of the equipment using the adjustment located on the rear stabilizer (2).

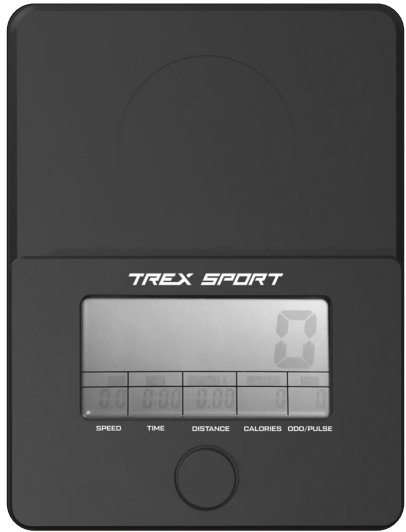


The transport wheels on both sides of the front stabilizer (3) allow the equipment to be moved over a short distance.





## 1. DISPLAY VIEW



## 2. SYMBOLS ON THE DISPLAY

|                 |                                                                                                                                                                    |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TIME</b>     | Displays training time. Range 0:00–99:59 min:s.                                                                                                                    |
| <b>SPEED</b>    | Displays current speed during exercise. Range 0.0–999.9 km/h.                                                                                                      |
| <b>DISTANCE</b> | Displays current distance during training. Range 0.0–999.9 km.                                                                                                     |
| <b>CALORIES</b> | Displays calories burned during training. Range 0.0–999.9 kcal.                                                                                                    |
| <b>ODO</b>      | Displays the total distance from battery installation until depletion. The value resets to zero after battery replacement. Range 0.0–9999 km.                      |
| <b>PULSE</b>    | Displays the measured pulse.<br>To take a measurement, grip the pulse sensors with both hands and wait 30 seconds for the most accurate reading. Range 40–240 BPM. |
| <b>SCAN</b>     | In SCAN mode, the value of the next function is automatically displayed every 6 seconds.                                                                           |

**Note:** Pulse measurement results must not be regarded as medical data or used for diagnostic purposes.

### 3. BUTTON FUNCTIONS

The computer will turn on when the button is pressed. The computer automatically displays the parameters every 6 seconds. If the button is pressed, the computer will switch to the corresponding parameter.

During exercise, the parameters time, speed, calories, distance and ODO will be active, and their values will be continuously counted.

After the exercise stops, the computer will stop operating, and the time mode will pause for 4 seconds.

The computer will automatically switch off after 4 minutes if the button is not pressed.

|               |                                                                                                                               |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Button</b> | Confirms a setting or selection. To clear the data for time, distance, and calories, press and hold the button for 2 seconds. |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 4. BATTERIES

The computer requires two AAA batteries (not included). Remove the cover on the back of the computer, insert the batteries according to the polarity, and close the battery cover.

### 5. BLUETOOTH CONNECTION / TRAINING WITH KINOMAP AND ZWIFT APP

After connecting the exercise bike to a mobile device via Bluetooth, you can monitor your workout parameters on your phone.

To use this function, download the dedicated Kinomap and Zwift applications for this device. The latest versions are available on the App Store (iOS) and Google Play Store (Android).

1. Regular maintenance of the device should be considered. It should be carried out at least every 20 hours of operation of the device.
2. Maintenance includes:
  - checking on moving parts of the equipment and keeping them greased. It is recommended to use bicycle bearing greases or multi-component greases for fitness equipment.
  - taking care of other parts of the device, i.e. tightening bolts and nuts,
  - checking power cords (if present in the device) for damage.
3. To clean the equipment it's recommended to use a soft cloth slightly moistened with water or possibly with soap and water. Do not use strong substances or sharp cleaning materials that can damage the equipment. Particular care should be taken with plastic components.
4. After each use, remove all traces of sweat and dirt from the device.

## EN TROUBLESHOOTING

---

| Problem                                                                        | Possible solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>The computer doesn't display data.</b>                                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Disassemble the computer and check if the cables are correctly connected and are not damaged.</li><li>2. Check if the batteries are inserted correctly.</li><li>3. If batteries in the computer are exhausted replace them with the new ones.</li></ol>                                                          |
| <b>The device makes disturbing sounds during use.</b>                          | Check if all parts of the device are installed correctly. Tighten the screws.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>The computer doesn't display the heartbeat or the values are incorrect.</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Make sure that the pulse sensor and computer cables are properly connected.</li><li>2. To ensure correct pulse reading, hold both hands on the sensors. Remember that the measurements may be slightly inaccurate. Do not clamp your hands on the sensors too much as it may cause measurement errors.</li></ol> |
| <b>The equipment is unstable.</b>                                              | Turn the end of the rear stabilizer to level the device.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
  - by filling the form on website: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
  - by an email: [support@trexsport.com](mailto:support@trexsport.com)
  - in writing to the correspondence address:  
**TREX S.A.**  
**ul. Długa 24/13**  
**31-146 Kraków**  
**Poland**
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

## EN ENVIRONMENTAL PROTECTION

---



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



To protect the environment, take used batteries to the recycling facility. Do not discard used batteries to your household rubbish bins. In this way you will contribute to environmental protection.



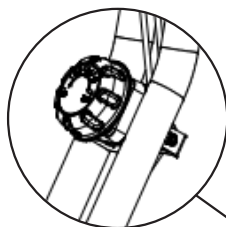
Used electrical devices (including the computer in this item) are recyclable materials-you must not discard them to your household waste as they may contain dangerous substances for human health and environment! We kindly ask you for your active help in economical management of natural resources and environmental protection by handing over the used electrical devices to the right recycling facility.



The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.

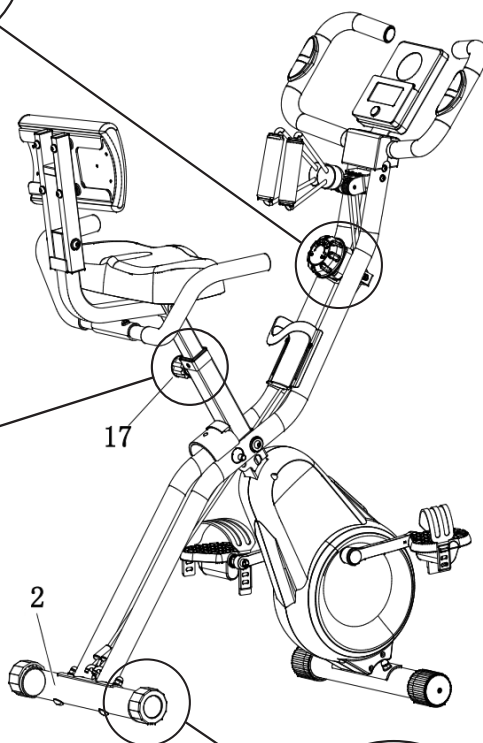
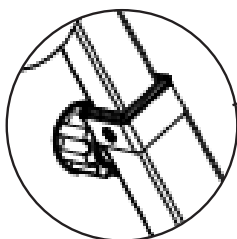
## AJUSTE DE LA RESISTENCIA

Ajuste el nivel de resistencia según sus necesidades individuales utilizando el mando de ajuste situado en el tubo del manillar.



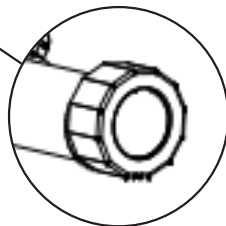
## AJUSTE DE LA ALTURA DEL ASIENTO

Ajuste la altura del asiento utilizando el pomo (17). Afloje el pomo, coloque el asiento en la posición deseada y vuelva a apretar el pomo.

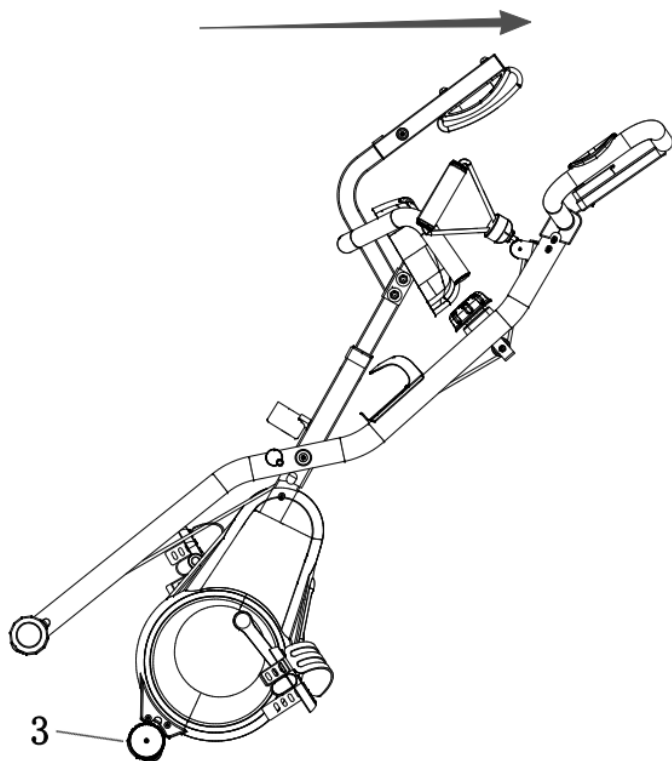


## NIVELACIÓN

Nivele el equipo utilizando el nivelador situado en el estabilizador trasero (2).



Las ruedas de transporte situadas a ambos lados del estabilizador delantero (3) permiten desplazar el equipo a una corta distancia.



## 1. VISTA DE LA PANTALLA



## 2. SÍMBOLOS EN LA PANTALLA

|          |                                                                                                                                                                                     |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TIME     | Muestra el tiempo de entrenamiento. Rango: 0:00–99:59 min.                                                                                                                          |
| SPEED    | Muestra la velocidad actual durante el ejercicio. Rango: 0.0–999.9 km/h.                                                                                                            |
| DISTANCE | Muestra la distancia recorrida durante el entrenamiento. Rango: 0.0–999.9 km.                                                                                                       |
| CALORIES | Muestra las calorías quemadas durante el entrenamiento. Rango: 0.0–9999.9 kcal.                                                                                                     |
| ODO      | Muestra la distancia total recorrida desde la instalación de la batería hasta que esta se agota. El valor se restablece a cero después de sustituir la batería. Rango: 0.0–9999 km. |
| PULSE    | Muestra el pulso medido.<br>Para realizar una medición, sujete los sensores de pulso con ambas manos y espere 30 segundos para obtener la lectura más precisa. Rango: 40–240 BPM.   |
| SCAN     | En el modo SCAN, el valor de la siguiente función se muestra automáticamente cada 6 segundos.                                                                                       |

**Nota:** Los resultados de la medición del pulso no deben considerarse datos médicos ni utilizarse con fines de diagnóstico.

### 3. FUNCIONES DEL BOTÓN

El ordenador se encenderá al pulsar el botón. El ordenador muestra automáticamente los parámetros cada 6 segundos. Si se pulsa el botón, el ordenador cambiará al parámetro correspondiente.

Durante el ejercicio, los parámetros tiempo, velocidad, calorías, distancia y ODO estarán activos y sus valores se registrarán de forma continua.

Una vez finalizado el ejercicio, el ordenador dejará de funcionar y el modo de tiempo se pausará durante 4 segundos.

El ordenador se apagará automáticamente después de 4 minutos si no se pulsa el botón.

|              |                                                                                                                                          |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Botón</b> | Confirma un ajuste o una selección. Para borrar los datos de tiempo, distancia y calorías, mantenga pulsado el botón durante 2 segundos. |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 4. BATERÍAS

El ordenador requiere dos pilas AAA (no incluidas). Retire la tapa de la parte posterior del ordenador, inserte las pilas respetando la polaridad y cierre la tapa del compartimento de las pilas.

### 5. CONEXIÓN BLUETOOTH / ENTRENAMIENTO CON LAS APLICACIONES KINOMAP Y ZWIFT

Después de conectar la bicicleta de ejercicio a un dispositivo móvil mediante Bluetooth, podrá supervisar los parámetros de su entrenamiento en el teléfono.

Para utilizar esta función, descargue las aplicaciones dedicadas Kinomap y Zwift para este dispositivo. Las versiones más recientes están disponibles en App Store (iOS) y Google Play Store (Android).



1. Debe realizarse un mantenimiento periódico del equipo. Este debe llevarse a cabo al menos cada 20 horas de funcionamiento del equipo.
2. El mantenimiento incluye:
  - comprobar las partes móviles del equipo y mantenerlas lubricadas. Se recomienda utilizar grasa para rodamientos de bicicletas o grasa multiuso para equipos de fitness,
  - realizar el mantenimiento de las demás partes del equipo, es decir, apretar los tornillos y las tuercas,
  - comprobar si los cables de alimentación (si el equipo los incorpora) presentan daños.
3. Para limpiar el equipo, se recomienda utilizar un paño suave ligeramente humedecido con agua o, si es necesario, con agua y jabón. No utilice sustancias fuertes ni materiales de limpieza que puedan dañar el equipo. Debe prestarse especial atención a los componentes de plástico.
4. Después de cada uso, elimine todos los restos de sudor y suciedad del equipo.

## ES SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema                                                                                      | Posible solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>El ordenador no muestra datos.</b>                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desmonte el ordenador y compruebe que los cables estén correctamente conectados y no estén dañados.</li> <li>2. Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente.</li> <li>3. Si las pilas del ordenador están agotadas, sustitúyalas por unas nuevas.</li> </ol>                                                       |
| <b>El equipo produce ruidos molestos durante el uso.</b>                                      | Compruebe que todas las piezas del equipo estén instaladas correctamente. Apriete los tornillos.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>El ordenador no muestra los valores de la frecuencia cardíaca o estos son incorrectos.</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asegúrese de que los cables del sensor de pulso y del ordenador estén correctamente conectados.</li> <li>2. Para garantizar una lectura correcta de la frecuencia cardíaca, coloque ambas manos sobre los sensores. No apriete los sensores con demasiada fuerza, ya que esto puede provocar errores de medición.</li> </ol> |
| <b>El equipo es inestable.</b>                                                                | Gire el nivelador situado en el extremo del estabilizador trasero para nivelar el equipo.                                                                                                                                                                                                                                                                              |

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
  - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
  - por correo electrónico: [support@trexsport.com](mailto:support@trexsport.com)
  - por escrito a la dirección de correspondencia:  
**TREX S.A.**  
**ul. Długa 24/13**  
**31-146 Kraków**  
**Polonia**
2. Los defectos detectados durante el período de garantía se eliminarán de forma gratuita en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de entrega del dispositivo. Si es necesario enviar el producto para su reparación al extranjero o importar piezas de repuesto del extranjero, el plazo de reparación podrá ampliarse.
3. Se aplicará la legislación del país al que se entregaron los bienes, incluidas las normas de garantía. La CISG no será de aplicación.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido.

---

**ES PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

---



Este producto ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales de acuerdo con su tipo.



Para proteger el medio ambiente, lleve las pilas usadas a un punto de reciclaje. No las deseche en los cubos de basura domésticos. De este modo, contribuirá a la protección del medio ambiente.



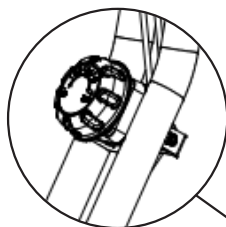
Los dispositivos eléctricos usados (incluido el ordenador de este producto) son materiales reciclables. No deben desecharse junto con los residuos domésticos, ya que pueden contener sustancias peligrosas para la salud humana y el medio ambiente. Le rogamos que colabore activamente en la gestión responsable de los recursos naturales y en la protección del medio ambiente entregando los dispositivos eléctricos usados en el punto de reciclaje correspondiente.



El manual de usuario está impreso en papel reciclable. Por favor, clasifíquelo de acuerdo con las directrices locales de reciclaje.

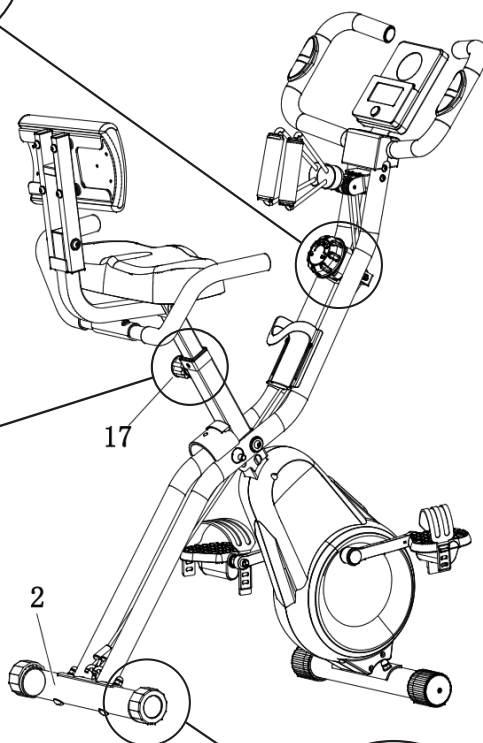
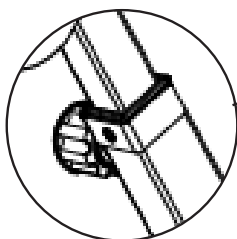
## RÉGLAGE DE LA RÉSISTANCE

Ajustez le niveau de résistance selon vos besoins individuels à l'aide de la molette de réglage située sur la colonne du guidon.



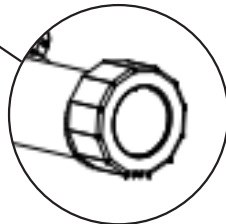
## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA SELLE

Ajustez la hauteur de la selle à l'aide de la molette (17). Dévissez la molette, placez la selle dans la position souhaitée, puis resserrez la molette.

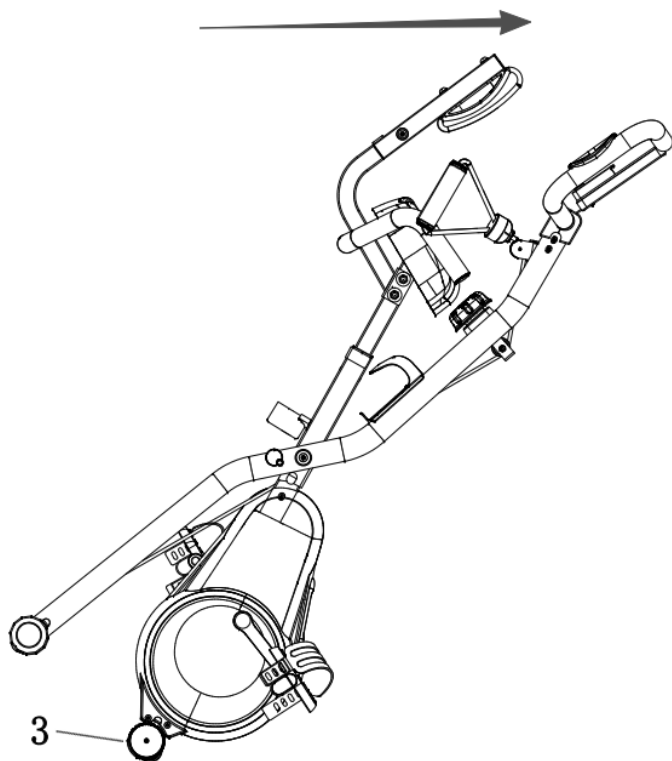


## MISE À NIVEAU

Ajustez la position de l'appareil à l'aide du dispositif de réglage situé sur le stabilisateur arrière (2).



Les roulettes de transport situées de chaque côté du stabilisateur avant (3) permettent de déplacer l'appareil sur une courte distance.



## 1. AFFICHAGE



## 2. MARQUES SUR L’AFFICHAGE

|                 |                                                                                                                                                                                         |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TIME</b>     | Affiche la durée d’entraînement. Plage 0:00–99:59 min:s.                                                                                                                                |
| <b>SPEED</b>    | Affiche la vitesse actuelle pendant l’exercice. Plage 0,0–999,9 km/h.                                                                                                                   |
| <b>DISTANCE</b> | Affiche la distance actuelle pendant l’entraînement. Plage 0,0–999,9 km.                                                                                                                |
| <b>CALORIES</b> | Affiche les calories brûlées pendant l’entraînement. Plage 0,0–999,9 kcal.                                                                                                              |
| <b>ODO</b>      | Affiche la distance totale depuis l’installation de la pile jusqu’à son épuisement. La valeur se réinitialise à zéro après le remplacement de la pile. Plage 0,0–9 999 km.              |
| <b>PULSE</b>    | Affiche le pouls mesuré.<br>Pour effectuer la mesure, saisissez les capteurs de pouls avec les deux mains et attendez 30 secondes afin d’obtenir la meilleure mesure. Plage 40–240 BPM. |
| <b>SCAN</b>     | En mode SCAN, la valeur de la fonction suivante s’affiche automatiquement toutes les 6 secondes.                                                                                        |

**Attention :** Les résultats de la mesure du pouls ne doivent pas être considérés comme des données médicales ni utilisés à des fins diagnostiques.

### 3. FONCTION DU BOUTON

L'ordinateur s'allume lorsqu'on appuie sur le bouton. L'ordinateur affiche automatiquement les paramètres toutes les 6 secondes. Si l'on appuie sur le bouton, l'ordinateur passe au paramètre correspondant.

Pendant l'exercice, les paramètres : temps (TIME), vitesse (SPEED), calories (CALORIES), distance (DISTANCE) ainsi que ODO restent actifs et leurs valeurs sont comptabilisées en continu.

Après l'arrêt de l'exercice, l'ordinateur cesse de fonctionner et le chronomètre se fige pendant 4 secondes.

L'ordinateur s'éteint automatiquement après 4 minutes si aucun bouton n'est pressé.

|               |                                                                                                                                                                               |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bouton</b> | Confirme le réglage ou la sélection.<br>Pour effacer les données concernant le temps, la distance et les calories, appuyez et maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes. |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 4. PILES

L'ordinateur nécessite l'utilisation de deux piles de type AAA (non fournies).

Retirez le couvercle à l'arrière de l'ordinateur, insérez les piles en respectant la polarité, puis refermez le couvercle du compartiment à piles.

### 5. CONNEXION PAR BLUETOOTH / ENTRAÎNEMENT AVEC L'APPLICATION KINOMAP ET ZWIFT

Après avoir connecté le vélo d'appartement à un appareil mobile via Bluetooth, vous pouvez suivre sur votre téléphone les paramètres de l'entraînement en cours.

Pour utiliser cette fonction, téléchargez l'application dédiée Kinomap et Zwift pour cet appareil. Les versions actuelles sont disponibles sur l'AppStore (iOS) ainsi que sur le Google Play Store (Android).

1. Entretenez régulièrement l'appareil. Il doit être effectué au moins toutes les 20 heures de fonctionnement de l'équipement.
2. La maintenance comprend le contrôle:
  - les pièces mobiles de l'appareil, c'est-à-dire vérifier qu'elles sont correctement lubrifiées. Sinon, graissez-les. Il est recommandé d'utiliser des lubrifiants spéciaux pour les roulements de vélo ou pour les appareils de fitness.
  - toutes les pièces de l'appareil, c'est-à-dire les vis et les écrous de serrage,
  - cordons d'alimentation (s'ils sont présents dans l'appareil) pour tout dommage.
3. Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux et légèrement humidifié avec de l'eau ou éventuellement avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de substances fortes ou de produits de nettoyage agressifs pouvant endommager l'équipement. Un soin particulier doit être apporté aux composants en plastique.
4. Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.

---

**FR LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES**

---

| Problème                                                                            | Résolution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>L'ordinateur n'affiche pas de données.</b>                                       | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Démontez l'ordinateur et vérifiez que les câbles sont correctement connectés et ne sont pas endommagés.</li><li>2. Vérifiez que les piles sont insérées correctement.</li><li>3. Remplacez les piles par des neuves.</li></ol>                                                                                                                                                                                |
| <b>L'appareil émet des sons dérangeants pendant l'utilisation.</b>                  | Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil sont correctement installées. Serrez les vis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>L'ordinateur n'affiche pas les pulsations ou contient des valeurs couvertes.</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Assurez-vous que le capteur cardiaque et les câbles de l'ordinateur sont correctement connectés.</li><li>2. Pour assurer une lecture correcte du pouls, tenez les deux mains sur les capteurs. N'oubliez pas que les mesures du système de surveillance de la fréquence cardiaque peuvent être inexactes. Ne serrez pas trop les mains sur les capteurs. Cela peut provoquer des erreurs de mesure.</li></ol> |
| <b>L'appareil n'est pas stable.</b>                                                 | Tourner la pointe du stabilisateur arrière pour niveler le vélo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:

- via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://trexsport.com/fr/reclamation/>
- par e-mail: [support@trexsport.com](mailto:support@trexsport.com)
- par écrit à l'adresse suivante:

**Grosner Sport GmbH**  
**Prenzlauer Str. 3D**  
**17321 Löcknitz**  
**Allemagne**

2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

---

**FR PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

---



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Pour protéger l'environnement, apportez les piles usagées à un centre de recyclage agréé. Ne jetez pas les piles usagées dans vos poubelles domestiques. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



Les appareils électriques usagés (y compris un ordinateur dans cet appareil) sont des matériaux recyclables – ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, car ils peuvent contenir des substances dangereuses pour la santé humaine et l'environnement! Veuillez aider activement à la gestion économique des ressources naturelles et à la protection de l'environnement en remettant l'appareil utilisé au point de stockage des matériaux recyclables – appareils électriques usagés.

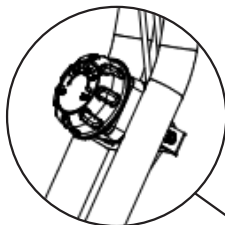


Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez éliminer conformément aux consignes locales de tri et de recyclage.



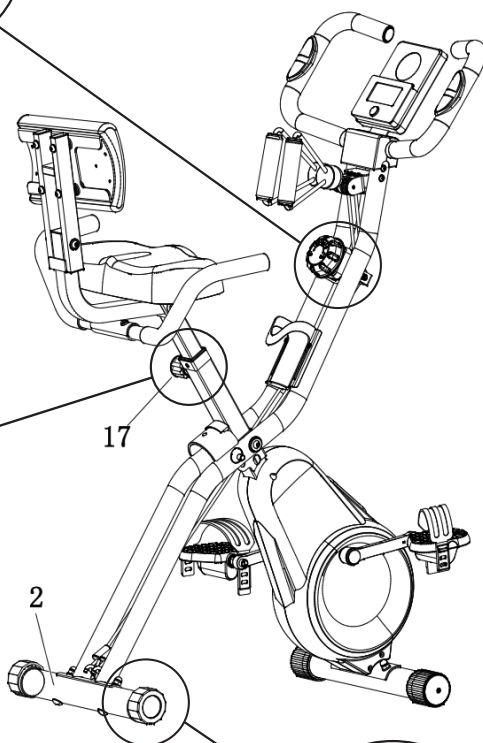
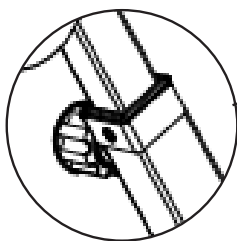
## AZ ELLENÁLLÁS BEÁLLÍTÁSA

Állítsa be az ellenállás szintjét az egyéni igényeinek megfelelően a kormányoszlopon található állítógomb segítségével.



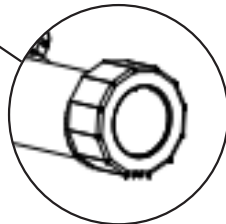
## AZ ÜLÉS MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Állítsa be az ülés magasságát a (17) rögzítőgomb segítségével. Lazítsa meg a gombot, állítsa az ülést a kívánt helyzetbe, majd húzza meg a gombot.

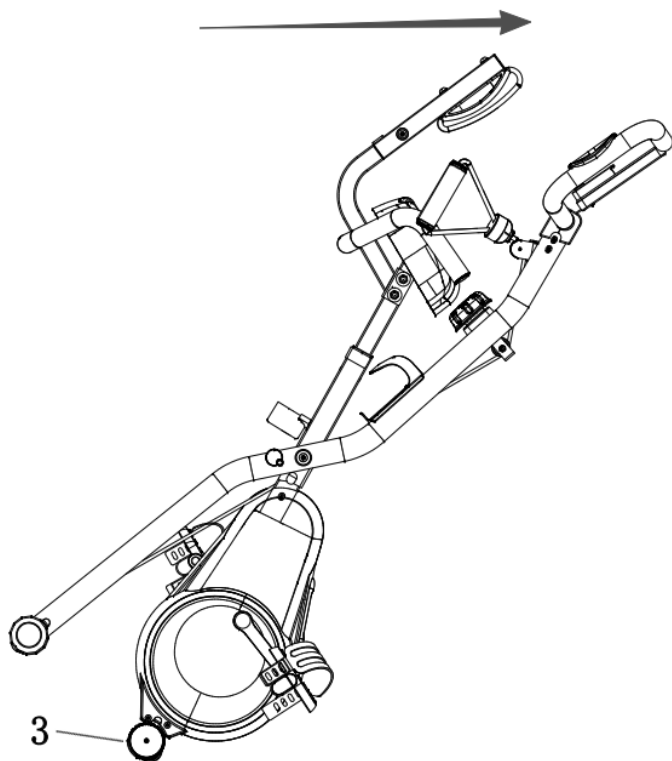


## SZINTEZÉS

Állítsa be a berendezés szintezését a hátsó stabilizátoron (2) található szintezőtalp segítségével.



Az első stabilizátoron (3) mindkét oldalon található szállítókerekek lehetővé teszik a berendezés rövid távolságra történő mozgását.



## 1. A KIJELZŐ ÁTTEKINTÉSE



## 2. A KIJELZŐN MEGJELENŐ SZIMBÓLUMOK

|                 |                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TIME</b>     | Megjeleníti az edzés idejét. Tartomány: 0:00–99:59 perc.                                                                                                                                                     |
| <b>SPEED</b>    | Megjeleníti az aktuális sebességet edzés közben. Tartomány: 0.0–999.9 km/h.                                                                                                                                  |
| <b>DISTANCE</b> | Megjeleníti az edzés során megtett távolságot. Tartomány: 0.0–999.9 km.                                                                                                                                      |
| <b>CALORIES</b> | Megjeleníti az edzés során elégetett kalóriák számát. Tartomány: 0.0–9999.9 kcal.                                                                                                                            |
| <b>ODO</b>      | Megjeleníti a teljes megtett távolságot a készülék üzembe helyezésétől az elem lemerüléséig. Az érték az elem cseréje után nullára áll vissza.<br>Tartomány: 0.0–9999 km.                                    |
| <b>PULSE</b>    | Megjeleníti a mért pulzusértéket.<br>A mérés elvégzéséhez fogja meg mindkét kezével a pulzusérzékelőket, és a lehető legpontosabb mérési eredmény érdekében várjon 30 másodpercet.<br>Tartomány: 40–240 BPM. |
| <b>SCAN</b>     | SCAN üzemmódban a következő funkció értéke 6 másodpercenként automatikusan megjelenik.                                                                                                                       |

**Megjegyzés:** A pulzusmérés eredményei nem tekinthetők orvosi adatnak, és nem használhatók diagnosztikai célokra.

### 3. A GOMB FUNKCIÓI

A számítógép a gomb megnyomásakor bekapcsol. A számítógép 6 másodpercenként automatikusan megjeleníti a paramétereit. A gomb megnyomásával a számítógép a megfelelő paraméterre vált.

Edzés közben az idő, a sebesség, az elégetett kalóriák, a megtett távolság és az ODO paraméterek aktívak lesznek, értékeik pedig folyamatosan számolódnak.

Az edzés befejezése után a számítógép leáll, és az idő üzemmód 4 másodpercre szünetel.

Ha a gombot nem nyomják meg, a számítógép 4 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

|             |                                                                                                                                               |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gomb</b> | Beállítás vagy kiválasztás megerősítése. Az idő-, távolság- és kalóriaadatok törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig. |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 4. ELEMEEK

A számítógép működéséhez két darab AAA elem szükséges (nem tartozék). Távolítsa el a számítógép hátoldalán lévő fedelet, helyezze be az elemeket a polaritásnak megfelelően, majd zárja vissza az elemtartó fedelét.

### 5. BLUETOOTH KAPCSOLAT / EDZÉS A KINOMAP ÉS A ZWIFT ALKALMAZÁSSAL

Miután Bluetooth-kapcsolaton keresztül csatlakoztatta a szobakerékpárt egy mobilszközkhöz, telefonján nyomon követheti az edzés paramétereit.

A funkció használatához töltsse le az ehhez a készülékhez készült Kinomap és Zwift alkalmazásokat. A legfrissebb verziók az App Store (iOS) és a Google Play Áruház (Android) kínálatában érhetők el.

1. A berendezés rendszeres karbantartásáról gondoskodni kell. A karbantartást legalább minden 20 üzemóra után el kell végezni.
2. A karbantartás magában foglalja:
  - a berendezés mozgó alkatrészeinek ellenőrzését és megfelelő kenését. Javasolt kerékpárcsapágy-zsír vagy fitneszberendezésekhez való többcélú kenőzsír használata,
  - a berendezés egyéb alkatrészeinek karbantartását, azaz a csavarok és anyák meghúzását,
  - a tápkábelek (amennyiben a berendezés rendelkezik ilyenekkel) sérülésének ellenőrzését.
3. A berendezés tisztításához enyhén vízzel, illetve szükség esetén szappanos vízzel megnedvesített puha kendő használata javasolt. Ne használjon erős vegyszereket vagy olyan tisztítószereket, amelyek károsíthatják a berendezést. Különös figyelmet kell fordítani a műanyag alkatrészekre.
4. Minden használat után távolítsa el a berendezésről az izzadság és a szennyeződések minden nyomát.

## HU HIBAELEHÁRÍTÁS

| Probléma                                                                   | Lehetséges megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A számítógép nem jelenít meg adatokat.</b>                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Szerelje szét a számítógépet, és ellenőrizze, hogy a kábelek megfelelően vannak-e csatlakoztatva, valamint nem sérültek-e.</li> <li>2. Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve.</li> <li>3. Ha a számítógép elemei lemerültek, cserélje ki őket újakra.</li> </ol> |
| <b>A berendezés használat közben zavaró hangokat ad ki.</b>                | Ellenőrizze, hogy a berendezés minden alkatrésze megfelelően van-e felszerelve. Húzza meg a csavarokat.                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>A számítógép nem jeleníti meg a pulzusértékeket, vagy azok hibásak.</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Győződjön meg arról, hogy a pulzusérzékelő és a számítógép kábelei megfelelően vannak csatlakoztatva.</li> <li>2. A megfelelő pulzusz mérés érdekében helyezze mindkét kezét az érzékelőkre. Ne szorítsa túl erősen az érzékelőket, mert ez mérési hibákat okozhat.</li> </ol>         |
| <b>A berendezés instabil.</b>                                              | Forgassa el a hátsó stabilizátor végén található szintezőtalpat a berendezés vízszintbe állításához.                                                                                                                                                                                                                             |

1. Az ügyfél a következő módokon nyújthat be panaszt:

- a weboldalon található űrlap kitöltésével: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailben: [support@trexsport.com](mailto:support@trexsport.com)
- írásban, a levelezési címre:

**TREX S.A.**

**ul. Długa 24/13**

**31-146 Kraków**

**Lengyelország**

2. A jótállási időszak alatt keletkezett hibákat általában díjmentesen, a hibás termék kézbesítésének napjától számított 14 munkanapon belül javítjuk ki. Amennyiben a terméket külföldre kell küldeni javításra, vagy a pótalkatrészeket külföldről kell beszerezni, a javítási idő meghosszabbodhat.
3. Azon ország joga irányadó, ahová az árut leszállították, beleértve a jótállásra vonatkozó rendelkezéseket is. A CISG egyezmény nem alkalmazandó.
4. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra.

---

## **HU KÖRNYEZETVÉDELME**

---



Ez a termék olyan csomagolásban kerül kiszállításra, amely megvédi az esetleges szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolóanyagok nyersanyagok, és újrahasznosíthatók. Ezeket az anyagokat típusuk szerint selejtezze.



A környezet védelme érdekében a használt elemeket adja le kijelölt újrahasznosító gyűjtőhelyen. Ne dobja a használt elemeket a háztartási hulladékba. Ezzel hozzájárul a környezetvédelemhez.



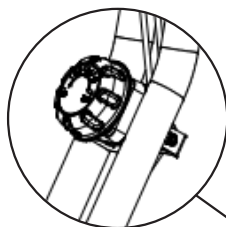
A használt elektromos berendezések (beleértve a jelen termékben található számítógépet is) újrahasznosítható anyagok, ezért nem szabad azokat a háztartási hulladék közé dobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmazhatnak. Kérjük, aktívan járuljon hozzá a természeti erőforrások gazdaságos felhasználásához és a környezet védelméhez azáltal, hogy a használt elektromos berendezéseket a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le.



A használati útmutató újrahasznosítható papírra lett nyomtatva. Az útmutatót a vonatkozó előírásoknak megfelelően szelektálja.

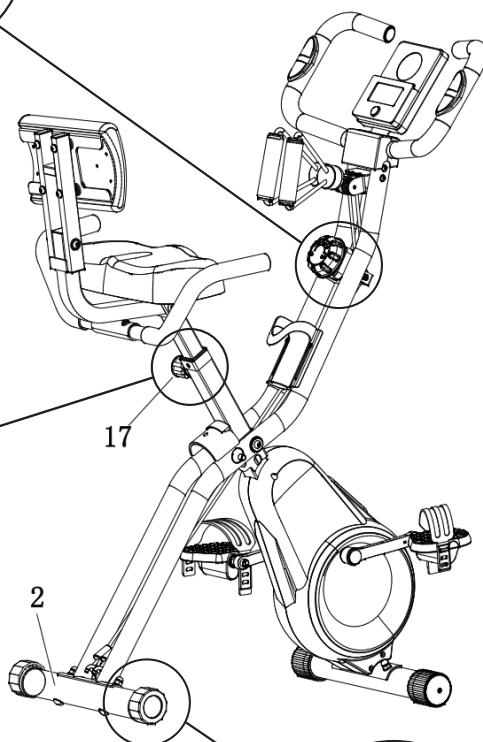
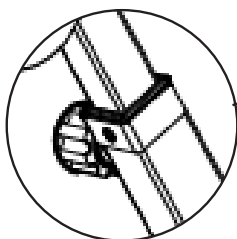
## REGOLAZIONE DELLA RESISTENZA

Regolare il livello di resistenza in base alle proprie esigenze utilizzando la manopola di regolazione situata sul montante del manubrio.



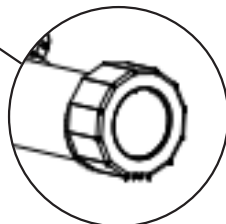
## REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL SEDILE

Regolare l'altezza del sedile utilizzando la manopola (17). Allentare la manopola, portare il sedile nella posizione desiderata e serrare nuovamente la manopola.

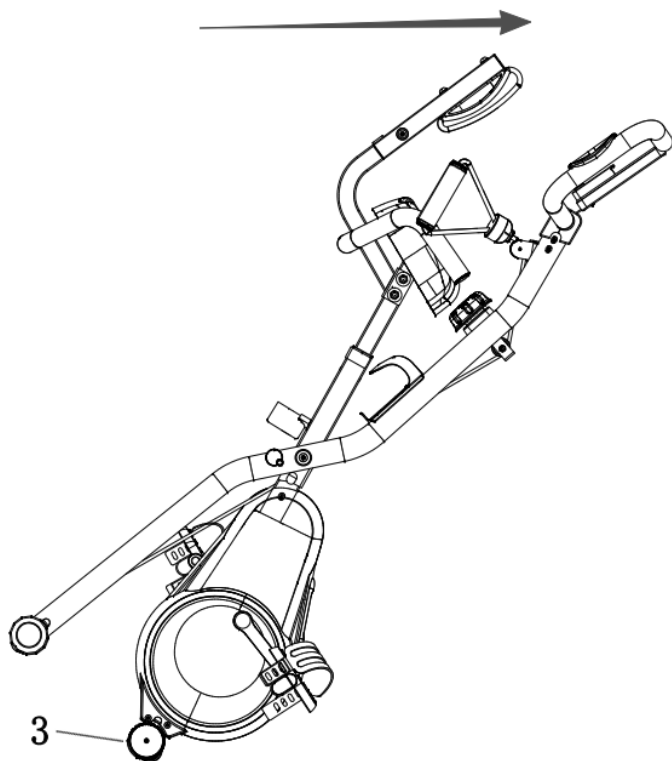


## LIVELLAMENTO

Livellare l'attrezzo utilizzando il piedino di livellamento situato sullo stabilizzatore posteriore (2).



Le ruote di trasporto situate su entrambi i lati dello stabilizzatore anteriore (3) consentono di spostare l'attrezzo per una breve distanza.





## 1. VISUALIZZAZIONE DEL DISPLAY



## 2. SIMBOLI SUL DISPLAY

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TIME</b>     | Visualizza il tempo di allenamento. Intervallo: 0:00–99:59 min.                                                                                                                                                                                    |
| <b>SPEED</b>    | Visualizza la velocità corrente durante l'esercizio. Intervallo: 0.0–999.9 km/h.                                                                                                                                                                   |
| <b>DISTANCE</b> | Visualizza la distanza percorsa durante l'allenamento. Intervallo: 0.0–999.9 km.                                                                                                                                                                   |
| <b>CALORIES</b> | Visualizza le calorie bruciate durante l'allenamento. Intervallo: 0.0–9999.9 kcal.                                                                                                                                                                 |
| <b>ODO</b>      | Visualizza la distanza totale percorsa dall'installazione della batteria fino al suo esaurimento. Il valore viene azzerato dopo la sostituzione della batteria. Intervallo: 0.0–9999 km.                                                           |
| <b>PULSE</b>    | Visualizza la frequenza cardiaca rilevata.<br>Per effettuare una misurazione, afferrare i sensori della frequenza cardiaca con entrambe le mani e attendere 30 secondi per ottenere una lettura il più accurata possibile. Intervallo: 40–240 BPM. |
| <b>SCAN</b>     | In modalità SCAN, il valore della funzione successiva viene visualizzato automaticamente ogni 6 secondi.                                                                                                                                           |

**Nota:** I risultati della misurazione della frequenza cardiaca non devono essere considerati dati medici né utilizzati a fini diagnostici.

### 3. FUNZIONI DEL PULSANTE

Il computer si accende quando viene premuto il pulsante. Il computer visualizza automaticamente i parametri ogni 6 secondi. Se il pulsante viene premuto, il computer passa al parametro corrispondente.

Durante l'esercizio, i parametri tempo, velocità, calorie, distanza e ODO saranno attivi e i relativi valori verranno conteggiati continuamente.

Al termine dell'esercizio, il computer interromperà il funzionamento e la modalità tempo verrà messa in pausa per 4 secondi.

Il computer si spegnerà automaticamente dopo 4 minuti se il pulsante non viene premuto.

|                 |                                                                                                                                                 |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pulsante</b> | Conferma un'impostazione o una selezione. Per cancellare i dati relativi a tempo, distanza e calorie, tenere premuto il pulsante per 2 secondi. |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 4. BATTERIE

Il computer richiede due batterie AAA (non incluse). Rimuovere il coperchio sul retro del computer, inserire le batterie rispettando la polarità e richiudere il coperchio del vano batterie.

### 5. COLLEGAMENTO BLUETOOTH / ALLENAMENTO CON LE APP KINOMAP E ZWIFT

Dopo aver collegato la cyclette a un dispositivo mobile tramite Bluetooth, è possibile monitorare sul telefono i parametri del proprio allenamento.

Per utilizzare questa funzione, scaricare le applicazioni dedicate Kinomap e Zwift per questo dispositivo. Le versioni più recenti sono disponibili su App Store (iOS) e Google Play Store (Android).

1. È necessario effettuare una manutenzione periodica dell'attrezzo. La manutenzione deve essere eseguita almeno ogni 20 ore di utilizzo dell'attrezzo.
2. La manutenzione comprende:
  - il controllo delle parti mobili dell'attrezzo e il loro mantenimento adeguatamente lubrificato. Si raccomanda di utilizzare grasso per cuscinetti di biciclette o grasso multiuso per attrezzature fitness,
  - la manutenzione delle altre parti dell'attrezzo, ossia il serraggio di bulloni e dadi,
  - il controllo dell'eventuale presenza di danni ai cavi di alimentazione (se presenti nell'attrezzo).
3. Per la pulizia dell'attrezzo si consiglia di utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua oppure, se necessario, con acqua e sapone. Non utilizzare sostanze aggressive o materiali per la pulizia che potrebbero danneggiare l'attrezzo. Prestare particolare attenzione ai componenti in plastica.
4. Dopo ogni utilizzo, rimuovere ogni traccia di sudore e sporco dall'attrezzo.

## IT RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

---

| Problema                                                                                         | Possibile soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Il computer non visualizza alcun dato.</b>                                                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Smontare il computer e verificare che i cavi siano collegati correttamente e non siano danneggiati.</li><li>2. Verificare che le batterie siano inserite correttamente.</li><li>3. Se le batterie del computer sono scariche, sostituirle con batterie nuove.</li></ol>                                                            |
| <b>L'attrezzo emette rumori anomali durante l'utilizzo.</b>                                      | Verificare che tutte le parti dell'attrezzo siano installate correttamente. Serrare le viti.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Il computer non visualizza i valori della frequenza cardiaca oppure i valori sono errati.</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Assicurarsi che i cavi del sensore di frequenza cardiaca e del computer siano collegati correttamente.</li><li>2. Per garantire una corretta misurazione della frequenza cardiaca, appoggiare entrambe le mani sui sensori. Non stringere i sensori con troppa forza, poiché ciò potrebbe causare errori di misurazione.</li></ol> |
| <b>L'attrezzo non è stabile.</b>                                                                 | Ruotare il piedino di livellamento posto all'estremità dello stabilizzatore posteriore per livellare l'attrezzo.                                                                                                                                                                                                                                                            |

1. Il cliente dispone delle seguenti modalità per presentare un reclamo:

- compilando il modulo sul sito web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- tramite e-mail: [support@trexsport.com](mailto:support@trexsport.com)
- per iscritto all'indirizzo di corrispondenza:

**TREX S.A.**

**ul. Długa 24/13**

**31-146 Kraków**

**Polonia**

2. I difetti verificatisi durante il periodo di garanzia vengono generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto difettoso. Qualora sia necessario inviare il prodotto per la riparazione all'estero o importare parti di ricambio dall'estero, i tempi di riparazione potrebbero prolungarsi.
3. Si applica il diritto del Paese in cui il prodotto è stato consegnato, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non trova applicazione.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio del prodotto.

---

**IT      TUTELA DELL'AMBIENTE**

---



Questo prodotto viene fornito in un imballaggio progettato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono materie prime non trasformate e possono essere riciclati. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.



Per proteggere l'ambiente, portare le batterie usate in un centro di riciclaggio. Non gettare le batterie usate nei normali rifiuti domestici. In questo modo contribuirai alla protezione dell'ambiente.



I dispositivi elettrici usati (compreso il computer contenuto in questo articolo) sono materiali riciclabili — non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, poiché potrebbero contenere sostanze pericolose per la salute umana e per l'ambiente. Ti chiediamo gentilmente di collaborare attivamente alla gestione responsabile delle risorse naturali e alla tutela dell'ambiente, consegnando i dispositivi elettrici usati al centro di riciclaggio appropriato.



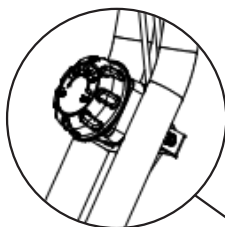
Carta

**RACCOLTA CARTA**

Verifica le disposizioni del tuo Comune

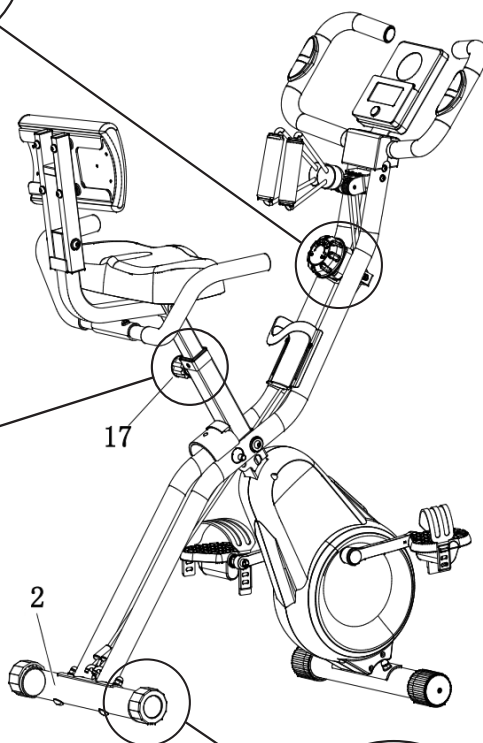
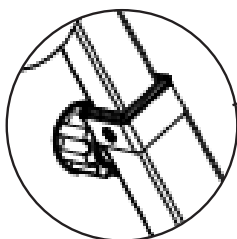
## WEERSTANDSINSTELLING

Stel het weerstandsniveau in volgens uw persoonlijke behoeften met behulp van de verstelknop op de stuurkolom.



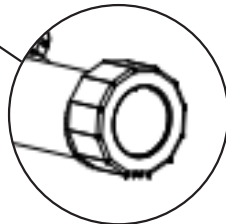
## INSTELLING VAN DE ZADELHOOGTE

Stel de zadelhoogte in met behulp van de knop (17). Draai de knop los, stel het zadel in op de gewenste positie en draai de knop vervolgens weer vast.

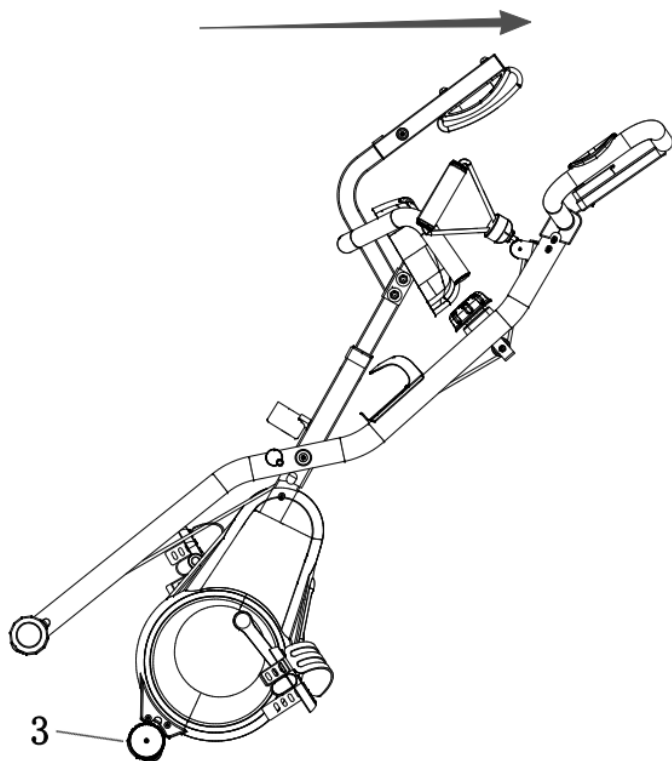


## WATERPAS STELLEN

Stel het apparaat waterpas met behulp van de verstelbare voet op de achterste stabilisator (2).



De transportwielen aan beide zijden van de voorste stabilisator (3) maken het mogelijk het apparaat over een korte afstand te verplaatsen.



## 1. WEERGAVE VAN HET DISPLAY



## 2. SYMBOLEN OP HET DISPLAY

|                 |                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TIME</b>     | Geeft de trainingstijd weer. Bereik: 0:00–99:59 min.                                                                                                                                              |
| <b>SPEED</b>    | Geeft de huidige snelheid tijdens de training weer. Bereik: 0.0–999.9 km/h.                                                                                                                       |
| <b>DISTANCE</b> | Geeft de tijdens de training afgelegde afstand weer. Bereik: 0.0–999.9 km.                                                                                                                        |
| <b>CALORIES</b> | Geeft het aantal tijdens de training verbrande calorieën weer. Bereik: 0.0–9999.9 kcal.                                                                                                           |
| <b>ODO</b>      | Geeft de totale afgelegde afstand weer vanaf het plaatsen van de batterij totdat deze leeg is. De waarde wordt na het vervangen van de batterij op nul teruggezet. Bereik: 0.0–9999 km.           |
| <b>PULSE</b>    | Geeft de gemeten hartslag weer.<br>Houd voor het uitvoeren van een meting de hartslagsensoren met beide handen vast en wacht 30 seconden voor de meest nauwkeurige meting.<br>Bereik: 40–240 BPM. |
| <b>SCAN</b>     | In de SCAN-modus wordt de waarde van de volgende functie automatisch elke 6 seconden weergegeven.                                                                                                 |

**Opmerking:** De resultaten van de hartslagmeting mogen niet worden beschouwd als medische gegevens en mogen niet voor diagnostische doeleinden worden gebruikt.

### **3. FUNCTIES VAN DE KNOP**

De computer wordt ingeschakeld wanneer de knop wordt ingedrukt. De computer geeft de parameters automatisch elke 6 seconden weer. Wanneer de knop wordt ingedrukt, schakelt de computer over naar de overeenkomstige parameter.

Tijdens het trainen zijn de parameters tijd, snelheid, calorieën, afstand en ODO actief en worden de waarden continu bijgehouden.

Nadat de training is beëindigd, stopt de computer met werken en wordt de tijdsmodus gedurende 4 seconden gepauzeerd.

De computer schakelt automatisch uit na 4 minuten als de knop niet wordt ingedrukt.

|             |                                                                                                                                   |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Knop</b> | Bevestigt een instelling of selectie. Houd de knop 2 seconden ingedrukt om de gegevens voor tijd, afstand en calorieën te wissen. |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### **4. BATTERIJEN**

De computer werkt op twee AAA-batterijen (niet meegeleverd). Verwijder het deksel aan de achterzijde van de computer, plaats de batterijen overeenkomstig de polariteit en sluit vervolgens het batterijdeksel.

### **5. BLUETOOTH-VERBINDING / TRAINEN MET DE KINOMAP-EN ZWIFT-APP**

Nadat u de hometrainer via Bluetooth met een mobiel apparaat hebt verbonden, kunt u de trainingsparameters op uw telefoon volgen.

Om deze functie te gebruiken, downloadt u de speciale Kinomap- en Zwift-apps voor dit apparaat. De nieuwste versies zijn beschikbaar in de App Store (iOS) en Google Play Store (Android).



1. Er dient regelmatig onderhoud aan het apparaat te worden uitgevoerd. Dit moet ten minste om de 20 gebruiksuren van het apparaat worden uitgevoerd.
2. Het onderhoud omvat:
  - het controleren van de bewegende onderdelen van het apparaat en deze goed gesmeerd houden. Het wordt aanbevolen lagervet voor fietsen of multifunctioneel vet voor fitnessapparatuur te gebruiken,
  - het onderhouden van de overige onderdelen van het apparaat, d.w.z. het aandraaien van bouten en moeren,
  - het controleren van de voedingskabels (indien aanwezig in het apparaat) op beschadigingen.
3. Voor het reinigen van het apparaat wordt aanbevolen een zachte doek te gebruiken die licht is bevochtigd met water of eventueel met water en zeep. Gebruik geen agressieve stoffen of reinigingsmiddelen die het apparaat kunnen beschadigen. Besteed bijzondere aandacht aan de kunststof onderdelen.
4. Verwijder na elk gebruik alle sporen van zweet en vuil van het apparaat.

---

**NL     PROBLEEMOPLOSSING**

---

| Probleem                                                                                      | Mogelijke oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>De computer geeft geen gegevens weer.</b>                                                  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Demonteer de computer en controleer of de kabels correct zijn aangesloten en niet beschadigd zijn.</li><li>2. Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst.</li><li>3. Vervang de batterijen door nieuwe als de batterijen van de computer leeg zijn.</li></ol>          |
| <b>Het apparaat maakt storende geluiden tijdens het gebruik.</b>                              | Controleer of alle onderdelen van het apparaat correct zijn gemonteerd. Draai de schroeven vast.                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>De computer geeft de hartslagwaarden niet weer of de weergegeven waarden zijn onjuist.</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Controleer of de kabels van de hartslagsensor en de computer correct zijn aangesloten.</li><li>2. Houd beide handen op de sensoren om een correcte hartslagmeting te verkrijgen. Klem uw handen niet te stevig om de sensoren, omdat dit meetfouten kan veroorzaken.</li></ol> |
| <b>Het apparaat staat niet stabiel.</b>                                                       | Draai aan de stelvoet aan het uiteinde van de achterste stabilisator om het apparaat waterpas te zetten.                                                                                                                                                                                                                |

1. De klant heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:

- door het formulier op de website in te vullen: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- per e-mail: **support@trexsport.com**
- schriftelijk naar het correspondentieadres:

**TREX S.A.**

**ul. Długa 24/13**

**31-146 Kraków**

**Polen**

2. Gebreken die tijdens de garantieperiode ontstaan, worden doorgaans kosteloos verholpen binnen 14 werkdagen vanaf de datum waarop het defecte product is geleverd. Indien het noodzakelijk is het product voor reparatie naar het buitenland te verzenden of reserveonderdelen uit het buitenland te betrekken, kan de reparatietermijn langer zijn.
3. Het recht van het land waarnaar het product is geleverd is van toepassing, met inbegrip van de bepalingen inzake garantie. Het CISG-verdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

---

**NL MILIEUBESCHERMING**

---



Dit product wordt geleverd in een verpakking om het te beschermen tegen mogelijke beschadigingen tijdens het transport. Verpakkingen zijn onbewerkte grondstoffen en kunnen worden gerecycled. Gooi deze materialen weg overeenkomstig hun soort.



Ter bescherming van het milieu dient u gebruikte batterijen naar een recyclingpunt te brengen. Gooi gebruikte batterijen niet in de huishoudelijke afvalbak. Op deze manier draagt u bij aan de bescherming van het milieu.



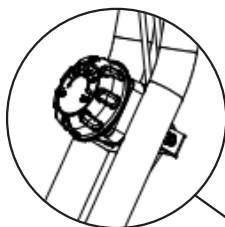
Gebruikte elektrische apparaten (inclusief de computer in dit apparaat) zijn recyclebare materialen en mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, omdat zij gevaarlijke stoffen voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen bevatten. Wij vragen u vriendelijk om actief bij te dragen aan een verantwoord beheer van natuurlijke hulpbronnen en milieubescherming door gebruikte elektrische apparaten in te leveren bij een daarvoor bestemd recyclingpunt.



De handleiding is gedrukt op papier dat geschikt is voor recycling. Sorteer deze overeenkomstig de geldende richtlijnen.

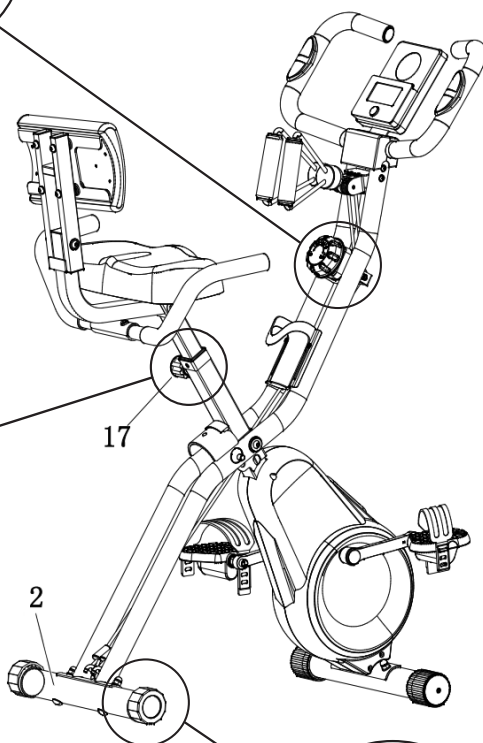
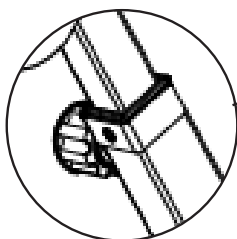
## REGULACJA OPORU

Dostosuj poziom oporu do swoich indywidualnych potrzeb za pomocą pokrętła regulacyjnego, znajdującego się na kolumnie kierownicy.



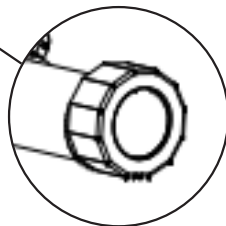
## REGULACJA WYSOKOŚCI SIODEŁKA

Dostosuj wysokość siodełka za pomocą pokrętła (17). Odkręć pokrętło, ustaw siodełko w odpowiedniej pozycji i dokręć pokrętło.

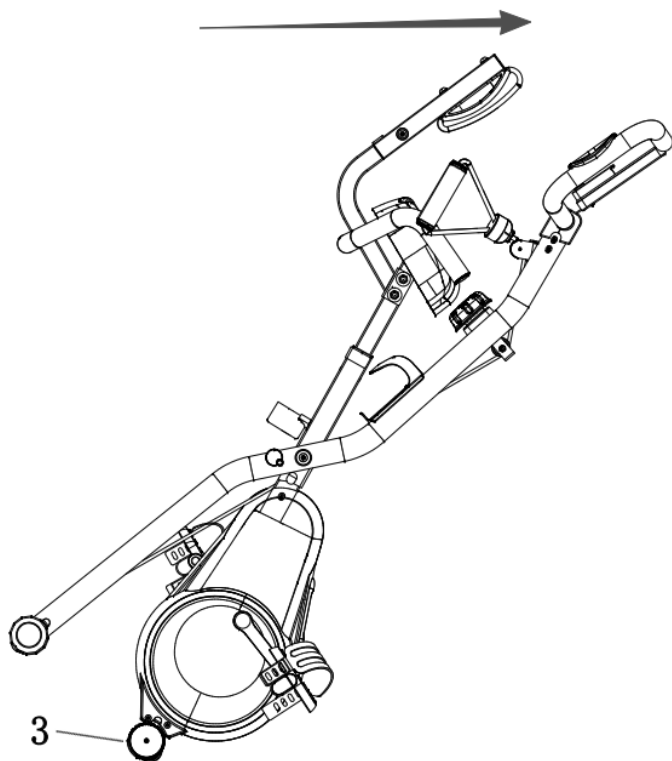


## POZIOMOWANIE

Dostosuj ustawienie urządzenia za pomocą regulacji, znajdującej się na tylnym stabilizatorze (2).



Kółka transportowe po obu stronach przedniego stabilizatora (3) pozwalają na przesunięcie sprzętu na krótką odległość.



## 1. WIDOK WYŚWIETLACZA



## 2. OZNACZENIA NA WYŚWIETLACZU

|                 |                                                                                                                                                                  |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TIME</b>     | Wyświetla czas treningu. Zakres 0:00-99:59 min:s.                                                                                                                |
| <b>SPEED</b>    | Wyświetla aktualną prędkość podczas ćwiczenia. Zakres 0.0-999.9 km/h.                                                                                            |
| <b>DISTANCE</b> | Wyświetla aktualny dystans podczas treningu. Zakres 0.0-999.9 km.                                                                                                |
| <b>CALORIES</b> | Wyświetla spalone kalorie podczas treningu. Zakres 0.0-999.9 kcal.                                                                                               |
| <b>ODO</b>      | Wyświetla całkowity dystans od instalacji baterii do jej wyczerpania. Wartość zresetuje się do zera po wymianie baterii. Zakres 0.0-9999 km.                     |
| <b>PULSE</b>    | Wyświetla mierzony puls.<br>Aby dokonać pomiaru chwycić obiema rękami za sensory pulsu i odczekać 30 sekund do uzyskania najlepszego pomiaru. Zakres 40–240 BPM. |
| <b>SCAN</b>     | W trybie SCAN wartość kolejnej funkcji jest automatycznie wyświetlana co 6 sekund.                                                                               |

**Uwaga:** Wyniki pomiaru pulsu nie mogą być traktowane jako dane medyczne i wykorzystywane w celach diagnostycznych.

### 3. FUNKCJE PRZYCISKU

Komputer włączy się, jeżeli naciśnięty zostanie przycisk. Komputer automatycznie wyświetla parametry co 6 sekund. Jeśli zostanie naciśnięty przycisk komputer przejdzie do odpowiedniego parametru.

Podczas ćwiczenia parametry: czas (TIME), prędkość (SPEED), kalorie (CALORIES), dystans (DISTANCE) oraz ODO, będą aktywne i na bieżąco będą zliczane ich wartości.

Po zatrzymaniu ćwiczenia komputer przestanie działać, a tryb czasu zatrzyma się na 4 sekundy.

Komputer wyłączy się automatycznie po 4 minutach, jeśli przycisk nie zostanie naciśnięty.

|                 |                                                                                                                                                   |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Przycisk</b> | Potwierdza ustawienia lub wybór. Aby wyczyścić dane dotyczące czasu, dystansu i wartości kalorii naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy. |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 4. BATERIE

Komputer wymaga użycia dwóch baterii typu AAA (brak w zestawie). Zdejmij pokrywę z tyłu komputera, umieść baterie zgodnie z polaryzacją, zamknij pokrywę baterii.

### 5. ŁĄCZENIE PRZEZ BLUETOOTH / TRENING Z APLIKACJĄ KINOMAP I ZWIFT

Po połączeniu roweru treningowego z urządzeniem mobilnym za pomocą Bluetooth, możesz na swoim telefonie obserwować parametry wykonywanego treningu.

Aby skorzystać z tej funkcji, pobierz dedykowaną do tego urządzenia aplikację Kinomap i Zwift. Aktualne wersje dostępne są na AppStore (iOS) oraz Google Play Store (Android).

1. Należy regularnie dokonywać konserwacji urządzenia. Powinna być ona przeprowadzana nie rzadziej niż co 20 godzin pracy sprzętu.
2. Konserwacja obejmuje kontrolę:
  - ruchomych części urządzenia, tj. sprawdzenie, czy są one odpowiednio nasmarowane. Jeżeli nie, należy je nasmarować. Zaleca się stosowanie specjalnych smarów do łożysk rowerowych lub smarów przeznaczonych do sprzętów fitness.
  - pozostałych części urządzenia, tj. dokręcenie śrub i nakrętek,
  - przewodów zasilających (jeżeli występują w urządzeniu), pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
3. Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą lub ewentualnie wodą z mydłem. Nie należy używać silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt. Szczególną ostrożność należy zachować przy elementach z tworzywa sztucznego.
4. Po każdym użytkowaniu należy usunąć z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.

---

**PL ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

---

| Problem                                                                        | Możliwe rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Komputer nie wyświetla danych.</b>                                          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Zdemontuj komputer i sprawdź, czy przewody są prawidłowo połączone i czy nie są uszkodzone.</li><li>2. Sprawdź, czy baterie są prawidłowo umieszczone.</li><li>3. Baterie w komputerze mogą być wyczerpane. Wymień je na nowe.</li></ol>                                                                                                        |
| <b>Urządzenie w trakcie użytkowania wydaje niepokojące dźwięki.</b>            | Sprawdź, czy wszystkie części urządzenia są prawidłowo zamontowane. Dokręć śruby.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Komputer nie wyświetla pulsu lub wyświetlane wartości są nieprawidłowe.</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Upewnij się, czy przewody sensora pulsu i komputera są prawidłowo połączone.</li><li>2. By zapewnić prawidłowy odczyt pulsu, przytrzymaj obie dłonie na sensorach. Pamiętaj, że pomiary systemu monitorowania tętna mogą być niedokładne.</li><li>3. Nie zaciskaj dłoni na sensorach zbyt mocno. Może to powodować błędy w pomiarach.</li></ol> |
| <b>Sprzęt jest niestabilny.</b>                                                | Przekręć końcówkę tylnego stabilizatora, by wypoziomować urządzenie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:

- za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- pocztą elektroniczną: **support@trexsport.com**
- pisemnie na adres korespondencyjny:

**TREX S.A.**

**ul. Długa 24/13**

**31-146 Kraków**

**Polska**

2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

---

**PL OCHRONA ŚRODOWISKA**

---



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Aby chronić środowisko, należy oddać zużyte baterie do wydzielonego punktu składowania surowców wtórnych. Nie należy wyrzucać zużytych baterii do domowych koszy na śmieci. Przyczynią się Państwo w ten sposób do ochrony środowiska.



Zużyte urządzenia elektryczne (w tym urządzeniu komputer) są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych – zużytych urządzeń elektrycznych.

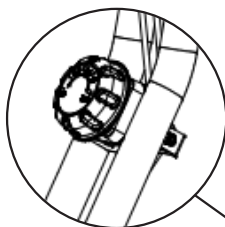


Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.



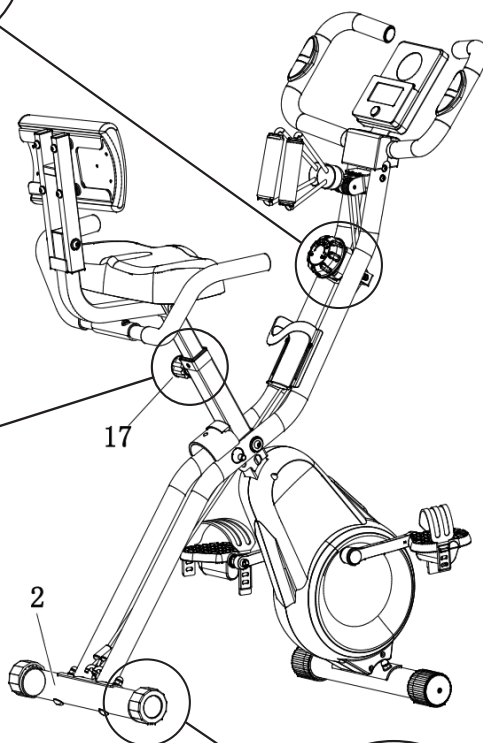
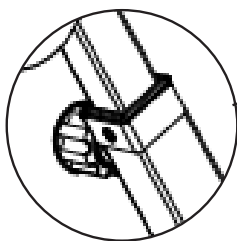
## REGLAREA REZISTENȚEI

Reglați nivelul de rezistență în funcție de nevoile dumneavoastră utilizând butonul de reglare amplasat pe coloana ghidonului.



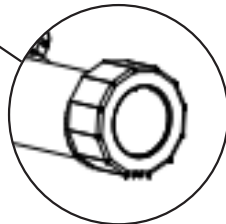
## REGLAREA ÎNĂLȚIMII ȘEI

Reglați înălțimea șei utilizând butonul (17). Slăbiți butonul, poziționați șaua în poziția dorită, apoi strângeți din nou butonul.

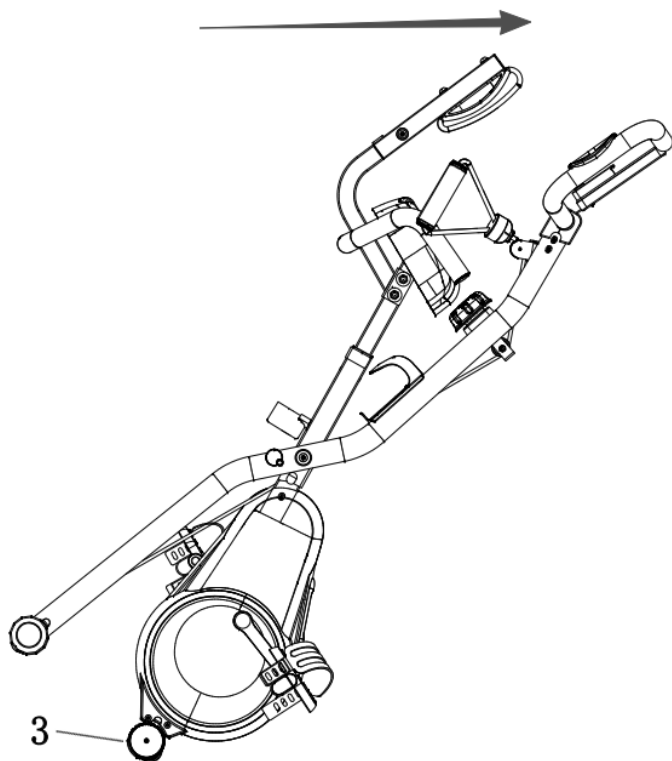


## NIVELARE

Reglați nivelarea echipamentului utilizând piciorul de reglare amplasat pe stabilizatorul din spate (2).



Roțile de transport amplasate pe ambele părți ale stabilizatorului frontal (3) permit deplasarea echipamentului pe o distanță scurtă.



## 1. PREZENTAREA AFIŞAJULUI



## 2. SIMBOLURILE AFIŞATE PE ECRAN

|                 |                                                                                                                                                                                               |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TIME</b>     | Afişează durata antrenamentului. Interval: 0:00–99:59 min.                                                                                                                                    |
| <b>SPEED</b>    | Afişează viteza curentă în timpul antrenamentului. Interval: 0.0–999.9 km/h.                                                                                                                  |
| <b>DISTANCE</b> | Afişează distanţa parcursă în timpul antrenamentului. Interval: 0.0–999.9 km.                                                                                                                 |
| <b>CALORIES</b> | Afişează numărul de calorii consumate în timpul antrenamentului. Interval: 0.0–9999.9 kcal.                                                                                                   |
| <b>ODO</b>      | Afişează distanţa totală parcursă de la instalarea bateriei până la descărcarea acesteia. Valoarea se resetează după înlocuirea bateriei. Interval: 0.0–9999 km.                              |
| <b>PULSE</b>    | Afişează pulsul măsurat.<br>Pentru efectuarea măsurării, apucaţi senzorii de puls cu ambele mâini şi aşteptaţi 30 de secunde pentru obţinerea celei mai precise valori. Interval: 40–240 BPM. |
| <b>SCAN</b>     | În modul SCAN, valoarea următoarei funcţii este afişată automat la fiecare 6 secunde.                                                                                                         |

**Notă:** Rezultatele măsurării pulsului nu trebuie considerate date medicale şi nu trebuie utilizate în scopuri de diagnostic.

### 3. FUNCȚIILE BUTONULUI

Computerul pornește la apăsarea butonului. Computerul afișează automat parametrii la fiecare 6 secunde. Dacă butonul este apăsat, computerul va comuta la parametrul corespunzător.

În timpul antrenamentului, parametrii timp, viteză, calorii, distanță și ODO vor fi activi, iar valorile acestora vor fi înregistrate continuu.

După încheierea antrenamentului, computerul își va opri funcționarea, iar modul de timp va fi întrerupt timp de 4 secunde.

Computerul se va opri automat după 4 minute dacă butonul nu este apăsat.

|              |                                                                                                                                                        |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Buton</b> | Confirmă o setare sau o selecție. Pentru a șterge datele privind timpul, distanța și kaloriile, apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde. |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 4. BATERII

Computerul funcționează cu două baterii AAA (nu sunt incluse). Îndepărtați capacul din partea din spate a computerului, introduceți bateriile respectând polaritatea și închideți capacul compartimentului pentru baterii.

### 5. CONEXIUNE BLUETOOTH / ANTRENAMENT CU APLICAȚIILE KINOMAP ȘI ZWIFT

După conectarea bicicletei de exerciții la un dispozitiv mobil prin Bluetooth, puteți monitoriza parametrii antrenamentului pe telefon.

Pentru a utiliza această funcție, descărcați aplicațiile dedicate Kinomap și Zwift pentru acest dispozitiv. Cele mai recente versiuni sunt disponibile în App Store (iOS) și Google Play Store (Android).

1. Echipamentul necesită efectuarea unei întrețineri periodice. Aceasta trebuie efectuată cel puțin o dată la fiecare 20 de ore de funcționare a echipamentului.
2. Întreținerea include:
  - verificarea componentelor mobile ale echipamentului și menținerea acestora lubrifiate. Se recomandă utilizarea unei unsori pentru rulmenți de bicicletă sau a unei unsori multifuncționale pentru echipamente de fitness,
  - întreținerea celorlalte componente ale echipamentului, respectiv strângerea șuruburilor și a piulițelor,
  - verificarea cablurilor de alimentare (dacă echipamentul este prevăzut cu acestea) pentru a identifica eventuale deteriorări.
3. Pentru curățarea echipamentului se recomandă utilizarea unei lavete moi, ușor umezite cu apă sau, dacă este necesar, cu apă și săpun. Nu utilizați substanțe agresive sau materiale de curățare care pot deteriora echipamentul. Acordați o atenție deosebită componentelor din plastic.
4. După fiecare utilizare, îndepărtați toate urmele de transpirație și murdărie de pe echipament.

## RO DEPANARE

| Problemă                                                                    | Soluție posibilă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Computerul nu afișează date.</b>                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Demontați computerul și verificați dacă toate cablurile sunt conectate corect și nu sunt deteriorate.</li> <li>2. Verificați dacă bateriile sunt introduse corect.</li> <li>3. Dacă bateriile computerului sunt descărcate, înlocuiți-le cu unele noi.</li> </ol>                          |
| <b>Echipamentul produce zgomote deranjante în timpul utilizării.</b>        | Verificați dacă toate componentele echipamentului sunt montate corect. Strângeți șuruburile.                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Computerul nu afișează valorile pulsului sau acestea sunt incorecte.</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asigurați-vă că cablurile senzorului de puls și ale computerului sunt conectate corect.</li> <li>2. Pentru a asigura o măsurare corectă a pulsului, așezați ambele mâini pe senzori. Nu strângeți senzorii prea puternic, deoarece acest lucru poate provoca erori de măsurare.</li> </ol> |
| <b>Echipamentul este instabil.</b>                                          | Rotiți piciorul de reglare aflat la capătul stabilizatorului din spate pentru a nivela echipamentul.                                                                                                                                                                                                                                 |

1. Clientul are următoarele posibilități de depunere a unei reclamații:
  - prin completarea formularului de pe site: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
  - prin e-mail: [support@trexsport.com](mailto:support@trexsport.com)
  - în scris, la adresa de corespondență:  
**TREX S.A.**  
**ul. Długa 24/13**  
**31-146 Kraków**  
**Polonia**
2. Defectele apărute în perioada de garanție sunt, de regulă, remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului defect. În cazul în care este necesară trimiterea produsului pentru reparație în străinătate sau aducerea pieselor de schimb din străinătate, durata reparației poate fi mai mare.
3. Se aplică legislația țării în care a fost livrat produsul, inclusiv dispozițiile privind garanția. Convenția CISG nu se aplică.
4. Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

---

**RO      PROTECȚIA MEDIULUI**

---



Acest produs este livrat într-un ambalaj pentru a-l proteja de eventuale deteriorări în timpul transportului. Ambalajele sunt materii prime neprelucrate și pot fi reciclate. Aruncați aceste materiale în funcție de tipul lor.



Pentru a proteja mediul, predați bateriile uzate la un centru de reciclare. Nu aruncați bateriile uzate în recipiente pentru deșeuri menajere. În acest mod contribuiți la protecția mediului.



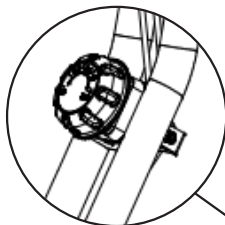
Dispozitivele electrice uzate (inclusiv computerul din acest produs) sunt materiale reciclabile — nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, deoarece pot conține substanțe periculoase pentru sănătatea umană și pentru mediu! Vă rugăm să contribuiți activ la gestionarea responsabilă a resurselor naturale și la protecția mediului prin predarea dispozitivelor electrice uzate la un centru de reciclare corespunzător.



Manualul de utilizare a fost tipărit pe hârtie reciclabilă. Sortați-l conform regulilor.

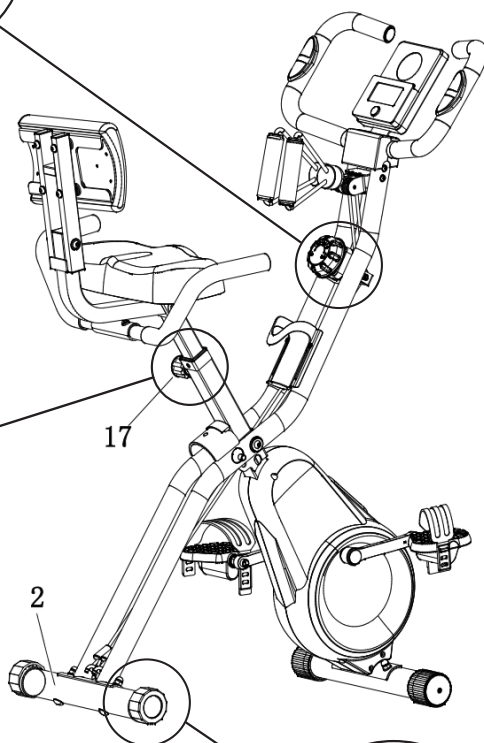
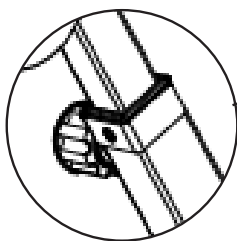
## NASTAVENIE ODPORU

Prispôsobte úroveň odporu svojim individuálnym potrebám pomocou regulačného gombíka, ktorý sa nachádza na stĺpiku riadiadiel.



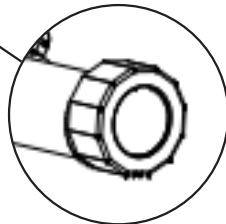
## NASTAVENIE VÝŠKY SEDADLA

Prispôsobte výšku sedadla pomocou otočného gombíka (17). Uvoľníte gombík, nastavte sedadlo do požadovanej polohy a gombík dotiahnite.

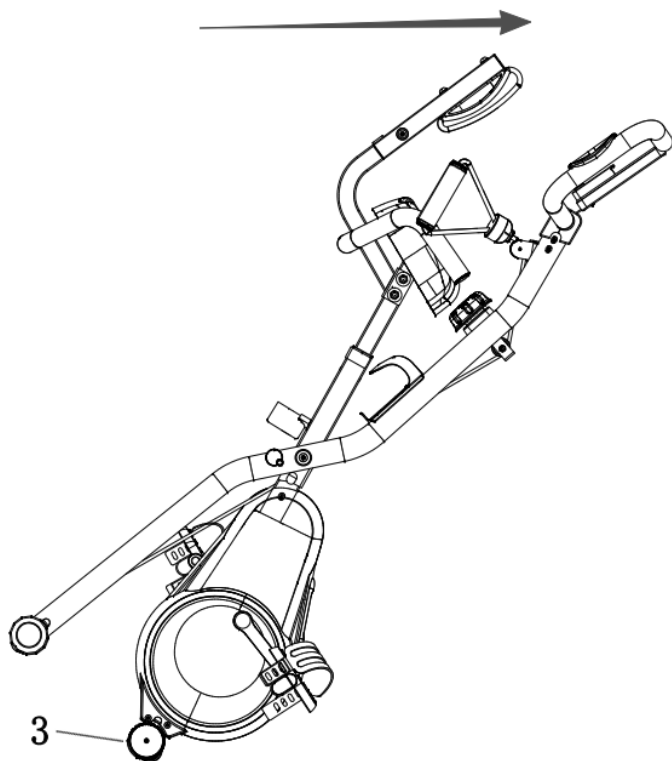


## VYROVNANIE

Prispôsobte nastavenie zariadenia pomocou regulácie, ktorá sa nachádza na zadnom stabilizátore (2).



Prepravné kolieska na oboch stranách predného stabilizátora (3) umožňujú presun zariadenia na krátku vzdialenosť.





## 1. DISPLEJ



## 2. ÚDAJE ZOBRAZENÉ NA DISPLEJI

|                 |                                                                                                                                                                  |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TIME</b>     | Zobrazuje čas tréningu. Rozsah 0:00 – 99:59 min:s.                                                                                                               |
| <b>SPEED</b>    | Zobrazuje aktuálnu rýchlosť počas cvičenia. Rozsah 0,0 – 999,9 km/h.                                                                                             |
| <b>DISTANCE</b> | Zobrazuje aktuálnu vzdialenosť počas tréningu. Rozsah 0,0 – 999,9 km.                                                                                            |
| <b>CALORIES</b> | Zobrazuje spálené kalórie počas tréningu. Rozsah 0,0 – 999,9 kcal.                                                                                               |
| <b>ODO</b>      | Zobrazuje celkovú vzdialenosť od inštalácie batérie až po jej vybitie. Hodnota sa po výmene batérie vynuluje na nulu. Rozsah 0,0 – 9999 km.                      |
| <b>PULSE</b>    | Zobrazuje meraný pulz.<br>Na vykonanie merania uchopte oboma rukami snímače pulzu a počkajte 30 sekúnd na dosiahnutie najlepšieho výsledku. Rozsah 40 – 240 BPM. |
| <b>SCAN</b>     | V režime SCAN sa hodnota nasledujúcej funkcie automaticky zobrazuje každých 6 sekúnd.                                                                            |

**Poznámka:** Výsledky merania pulzu nemožno považovať za lekárske údaje ani používať na diagnostické účely.

### 3. FUNKCIA TLAČIDLA

Počítač sa zapne, ak bude stlačené tlačidlo. Počítač automaticky zobrazuje parametre každých 6 sekúnd. Ak sa stlačí tlačidlo, počítač prejde na príslušný parameter.

Počas cvičenia budú parametre: čas (TIME), rýchlosť (SPEED), kalórie (CALORIES), vzdialenosť (DISTANCE) a ODO aktívne a ich hodnoty sa budú priebežne zaznamenávať.

Po ukončení cvičenia počítač prestane pracovať a časový režim sa zastaví na 4 sekundy.

Počítač sa automaticky vypne po 4 minútach, ak nebude stlačené tlačidlo.

|                 |                                                                                                                                               |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tlačidlo</b> | Potvrdzuje nastavenia alebo výber. Ak chcete vymazať údaje o čase, vzdialenosti a hodnote kalórií, stlačte a podržte tlačidlo počas 2 sekúnd. |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 4. BATÉRIE

Počítač vyžaduje použitie dvoch batérií typu AAA (nie sú súčasťou balenia). Zložte kryt na zadnej strane počítača, vložte batérie podľa polaritu a zatvorte kryt batérií.

### 5. PRIPOJENIE CEZ BLUETOOTH / TRÉNING S APLIKÁCIAMI KINOMAP A ZWIFT

Po pripojení tréningového bicykla k mobilnému zariadeniu prostredníctvom Bluetooth môžete na svojom telefóne sledovať parametre prebiehajúceho tréningu.

Ak chcete využiť túto funkciu, stiahnite si pre toto zariadenie určené aplikácie Kinomap a Zwift. Aktuálne verzie sú dostupné v AppStore (iOS) a Google Play Store (Android).

1. Zariadenie si vyžaduje pravidelnú údržbu. Mala by byť vykonaná najmenej každých 20 hodín prevádzky zariadenia.
2. Údržba zahŕňa kontrolu:
  - pohyblivé časti zariadenia, tzn. kontrola, či sú správne namazané. Ak nie, namažte ich. Odporúča sa používať špeciálne mazivá pre ložiská bicyklov alebo pre fitnes zariadenia.
  - všetky časti zariadenia, tzn. dotiahnutie skrutiek a matíc,
  - napájacie káble (ak sú v prístroji) kvôli poškodeniu.
3. Na čistenie zariadenia používajte mäkkú handričku mierne navlhčenú vodou alebo prípadne vodou s mydlom. Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky a ani materiály, ktoré môžu zariadenie poškodiť. Osobitnú pozornosť treba venovať plastovým komponentom.
4. Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.

---

**SK RIEŠENIE PROBLÉMOV**

---

| Problém                                                  | Možné riešenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Počítač nezobrazuje údaje</b>                         | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Demontujte počítač a skontrolujte, či sú káble správne pripojené a či nie sú poškodené.</li><li>2. Skontrolujte, či sú batérie vložené správne.</li><li>3. Vymeňte batérie za nové.</li></ol>                                                                                                                                  |
| <b>Zariadenie vydáva rušivé zvuky počas používania.</b>  | Skontrolujte, či sú všetky časti zariadenia správne namontované. Uťahnite skrutky.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Neukazujú sa hodnoty pulzu, alebo hodnoty sú zlé.</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Uistite sa, že prevody senzoru sú správne pripevnené.</li><li>2. Aby ste zaistili správne marenia pulzu držte obe dlane na senzoroch. Pamätajte, že systém merania pulzu nemusí byť úplne presný.</li><li>3. Príliš pevné uchopenie senzorov pulzu. Držte dlane na senzoroch pulzu a nestláčajte dlane príliš silno.</li></ol> |
| <b>Zariadenie nie je stabilné.</b>                       | Nastavte koncovku zadného stabilizátora tak, aby ste dali stroj do roviny.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:

- prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailom: [support@trexsport.com](mailto:support@trexsport.com)
- písomne na adresu:

**TREX S.A.**  
**ul. Długa 24/13**  
**31-146 Kraków**  
**Poľsko**

2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviezť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

---

**SK OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**

---



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



Z dôvodu ochrany životného prostredia musia byť použité batérie odovzdané na mieste predaja, alebo odovzdané do určenej zberne pre skladovanie druhotných surovín. Nevyhadzujte použité batérie do domových košov na odpadky. Týmto budete prispievať k ochrane životného prostredia.



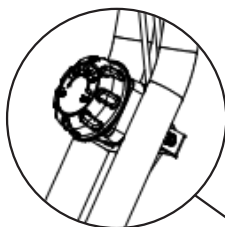
Opatrebované elektrické zariadenia (vrátane počítača) sú druhotné suroviny a nesmú sa vyhadzovať do košov a kontajnerov na domový odpad, pretože môžu obsahovať látky nebezpečné pre ľudské zdravie a životné prostredie! Prosíme o aktívnu podporu efektívneho riadenia prírodných zdrojov a ochranu životného prostredia. Použité zariadenie odovzdajte do zberne pre skladovanie druhotných surovín – použitých elektrických zariadení.



Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.

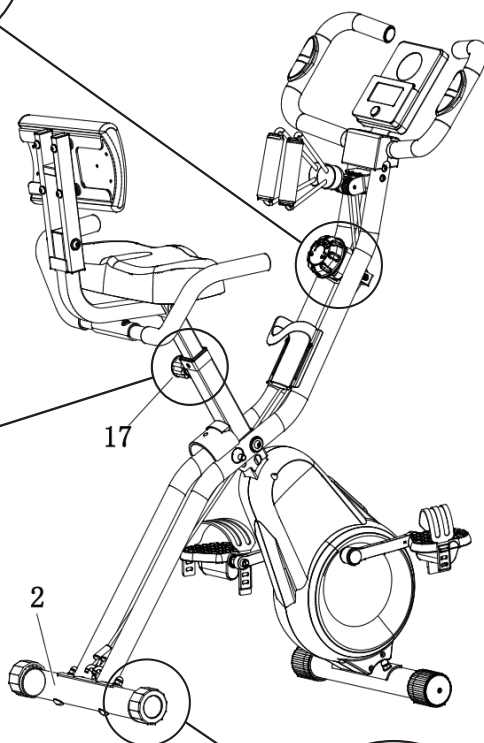
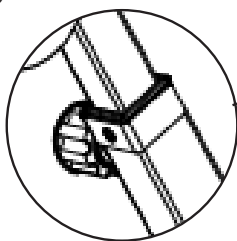
## РЕГУЛЮВАННЯ ОПОРУ

Відрегулюйте рівень опору відповідно до своїх індивідуальних потреб за допомогою регуляційної рукоятки, розташованої на колонці керма.



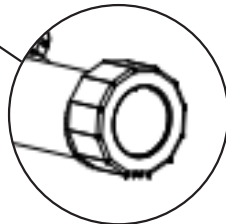
## РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ СИДІННЯ

Відрегулюйте висоту сидіння за допомогою рукоятки (17). Відкрутіть рукоятку, встановіть сидіння у відповідне положення та затягніть рукоятку.

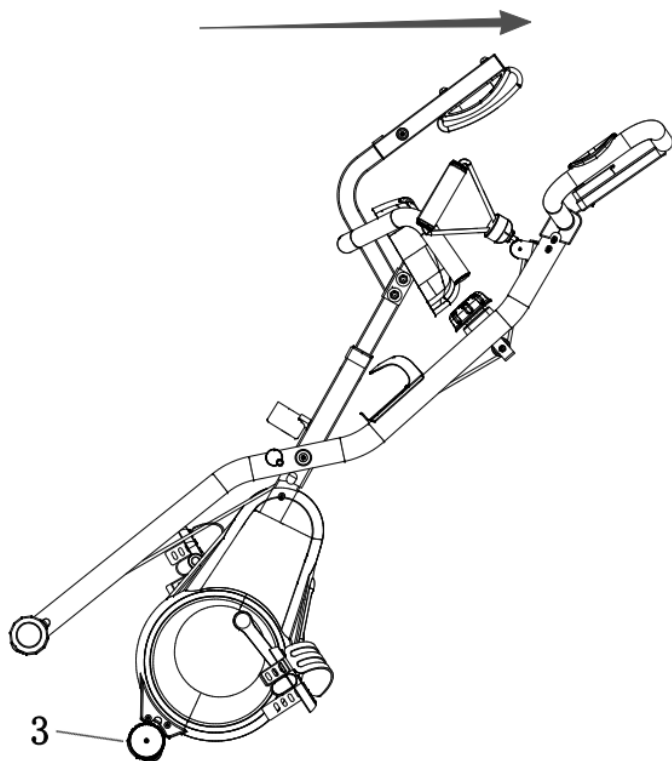


## ВИРІВНЮВАННЯ

Відрегулюйте положення пристрою за допомогою регулятора, розташованого на задньому стабілізаторі (2).



Транспортні коліщата з обох боків переднього стабілізатора (3) дозволяють перемістити обладнання на коротку відстань.



## 1. ДИСПЛЕЙ



## 2. ВІДОБРАЖЕННЯ ДИСПЛЕЯ

|                 |                                                                                                                                                                                                |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TIME</b>     | Відображає час тренування. Діапазон 0:00–99:59 хв:с.                                                                                                                                           |
| <b>SPEED</b>    | Відображає поточну швидкість під час вправи. Діапазон 0,0–999,9 км/год.                                                                                                                        |
| <b>DISTANCE</b> | Відображає поточну дистанцію під час тренування. Діапазон 0,0–999,9 км.                                                                                                                        |
| <b>CALORIES</b> | Відображає спалені калорії під час тренування. Діапазон 0,0–999,9 ккал.                                                                                                                        |
| <b>ODO</b>      | Відображає загальну дистанцію від встановлення батареї до її розрядження. Значення скидається до нуля після заміни батареї. Діапазон 0,0–9999 км.                                              |
| <b>PULSE</b>    | Відображає виміряний пульс.<br>Щоб здійснити вимірювання, візьміться обома руками за сенсори пульсу та почекайте 30 секунд для отримання найточнішого результату. Діапазон 40–240 уд/хв (BPM). |
| <b>SCAN</b>     | У режимі SCAN значення наступної функції автоматично відображається кожні 6 секунд.                                                                                                            |

**Увага:** Результати вимірювання пульсу не можуть розглядатися як медичні дані та використовуватися з діагностичною метою.

### **3. ФУНКЦІЯ КНОПКИ**

Комп'ютер увімкнеться, якщо буде натиснута кнопка. Комп'ютер автоматично відображає параметри кожні 6 секунд. Якщо натиснути кнопку, комп'ютер перейде до відповідного параметра.

Під час тренування параметри: час (TIME), швидкість (SPEED), калорії (CALORIES), дистанція (DISTANCE) та ODO будуть активні й їхні значення безперервно підраховуються.

Після зупинки тренування комп'ютер припинить роботу, а режим часу зупиниться на 4 секунди.

Комп'ютер вимкнеться автоматично через 4 хвилини, якщо кнопка не буде натиснута.

|               |                                                                                                                                                 |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Кнопка</b> | Підтверджує налаштування або вибір. Щоб очистити дані щодо часу, дистанції та значення калорій, натисніть і утримуйте кнопку протягом 2 секунд. |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### **4. БАТАРЕЇ**

Комп'ютер потребує використання двох батарей типу AAA (не входять до комплекту). Зніміть кришку ззаду комп'ютера, вставте батареї відповідно до полярності та закрийте кришку відсіку батарей.

### **5. ПІДКЛЮЧЕННЯ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH / ТРЕНУВАННЯ З ДОДАТКОМ KINOMAP І ZWIFT**

Після підключення велотренажера до мобільного пристрою за допомогою Bluetooth ви можете спостерігати параметри тренування на своєму телефоні.

Щоб скористатися цією функцією, завантажте спеціальний для цього пристрою додаток Kinomap і Zwift. Актуальні версії доступні в AppStore (iOS) та Google Play Store (Android).



1. Регулярно перевіряйте пристрій. Це слід робити щонайменше кожні 20 годин роботи обладнання.
2. Технічне обслуговування повинно включати контроль за:
  - рухомими частинами пристрою, тобто перевірка їх належного змащення. Якщо є не змащені ділянки, змастіть їх. Рекомендується використовувати спеціальні мастила для підшипників велосипедів або для фітнес-обладнання.
  - всі запчастини обладнання, такі як затягуючі гвинти та гайки,
  - шнури живлення (якщо вони є в пристрої) на будь-які пошкодження.
3. Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, трохи змочену водою або водою з милом. Не використовуйте сильні речовини чи агресивні чистячі засоби, які можуть пошкодити обладнання. Особливо обережно слід поводитися із пластиковими компонентами.
4. Після кожного використання очищуйте пристрій від часток поту чи бруду.

---

**УА ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ**

---

| Проблема                                                                | Можливе рішення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Комп'ютер не відображає дані</b>                                     | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Перевірте підключення комп'ютера і переконайтеся, що кабелі підключені правильно та що вони не пошкоджені.</li><li>2. Переконайтеся, що батарейки вставлені правильно.</li><li>3. Замініть батарейки на нові.</li></ol>                                                                                                                                                    |
| <b>Пристрій видає тривожні звуки під час використання.</b>              | Перевірте, чи всі частини пристрою встановлені правильно. Затягніть гвинти.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Комп'ютер не показує пульс або відображає не правильне значення.</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Переконайтеся, що кабель датчиків і комп'ютера з'єднані правильно.</li><li>2. Щоб забезпечити належне читання пульсу, тримайте обидві руки на датчиках. Пам'ятайте, що вимірювання частоти серцевих скорочень може мати похибку.</li><li>3. Не тримайтеся за датчики пульсу надто міцно. Намагайтеся тримати руки на датчиках, не притискаючи їх занадто сильно.</li></ol> |
| <b>Обладнання у нестійкому положенні.</b>                               | Поверніть край заднього стабілізаторі, щоб вирівняти положення.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:

- через форму заповнення рекламційного формуляру на сайті: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- електронною поштою: [support@trexsport.com](mailto:support@trexsport.com)
- письмово на поштову адресу:

**TREX S.A.**  
**ul. Długa 24/13**  
**31-146 Kraków**  
**Польща**

2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

---

**UA ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**

---



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Для захисту навколишнього середовища виносьте використані батареї до спеціального пункту для переробки. Не викидайте використані батареї в урни для сміття. Таким чином ви зробите свій внесок у захист навколишнього середовища.



Використані електричні пристрої (зокрема комп'ютер) – це матеріали, що підлягають вторинній переробці – їх не слід утилізувати з побутовими відходами, оскільки вони можуть містити речовини, небезпечні для здоров'я людини та навколишнього середовища! Будь ласка, активно допомагайте в економному управлінні природними ресурсами та охороні навколишнього середовища, передаючи використаний пристрій до пункту прийому вторинних матеріалів – використаних електричних пристроїв.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортиуйте її відповідно до чинних правил.





[WWW.TREXSPORT.COM](http://WWW.TREXSPORT.COM)

## **D I S T R I B U T I O N**

**TREX S.A.**  
**Długa 24/13**  
**31-146 Kraków**  
**Poland**

**Grosner Sport GmbH**  
**Prenzlauer Str. 3D**  
**17321 Löcknitz**  
**Germany**

## **I M P O R T E R**

**Hegen Europe Sp. z o.o.**  
**Sportowa 3A**  
**32-080 Zabierzów**  
**Poland**

**MADE IN CHINA**